

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2010 — 3269 [C — 2010/03492]

**30 JULI 2010. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van het beheerscontract tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij, naamloze vennootschap van publiek recht**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, inzonderheid op de artikelen 14, 15, 16 en 17;

Gelet op de beraadslaging van het directiecomité van de Nationale Loterij, van 12 mei 2010;

Gelet op de goedkeuring van de raad van bestuur van de Nationale Loterij, gegeven op 15 juni 2010;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 5 en 15 juli 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatsecretaris voor Begroting, gegeven op 16 juli 2010;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit keurt het bijgaande beheerscontract goed, dat tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij, naamloze vennootschap van publiek recht, is afgesloten.

**Art. 2.** Dit besluit en de bijlage eraan treden in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juli 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

**Bijlage bij het koninklijk besluit van 30 juli 2010 houdende goedkeuring van het beheerscontract tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij, naamloze vennootschap van publiek recht**

## BEHEERSCONTRACT

TUSSEN :

De Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister tot wiens bevoegdheden de Nationale Loterij behoort, overeenkomstig artikel 15, § 1, van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij en het koninklijk besluit van 14 januari 2009 tot vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden,

Hierna « de Staat » genoemd,

EN :

De Nationale Loterij, naamloze vennootschap van publiek recht, vertegenwoordigd door haar directiecomité overeenkomstig de bepalingen van artikel 15, § 2, van de bovengenoemde wet van 19 april 2002,

Hierna « de Nationale Loterij » genoemd,

Overeenkomstig artikel 14 van de bovengenoemde wet van 19 april 2002 dat bepaalt dat de Nationale Loterij een beheerscontract dient af te sluiten,

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 3269 [C — 2010/03492]

**30 JUILLET 2010. — Arrêté royal portant approbation du contrat de gestion entre l'Etat belge et la Loterie Nationale, société anonyme de droit public**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, notamment les articles 14, 15, 16 et 17;

Vu la délibération du comité de direction de la Loterie Nationale, du 12 mai 2010;

Vu l'approbation du conseil d'administration de la Loterie Nationale, donnée le 15 juin 2010;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donnés les 5 et 15 juillet 2010;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 16 juillet 2010;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté approuve le contrat de gestion annexé conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale, société anonyme de droit public.

**Art. 2.** Le présent arrêté et son annexe entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juillet 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

**Annexe à l'arrêté royal du 30 juillet 2010 portant approbation du contrat de gestion entre l'Etat Belge et la Loterie Nationale, société anonyme de droit public**

## CONTRAT DE GESTION

ENTRE :

L'Etat belge, représenté par le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions, conformément à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale et à l'arrêté royal du 14 janvier 2009 fixant certaines attributions ministérielles.

ci-après dénommé « l'Etat »,

ET :

La Loterie Nationale, société anonyme de droit public, représentée par son Comité de direction conformément aux dispositions de l'article 15, § 2, de la loi du 19 avril 2002 précitée,

ci-après dénommée « la Loterie Nationale »,

En application de l'article 14 de la loi du 19 avril 2002 précitée stipulant que la Loterie Nationale est tenue de conclure un contrat de gestion,

## IS OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT :

HOOFDSTUK I. — *Définities*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit beheerscontract wordt verstaan onder :

1. De minister : de Minister tot wiens bevoegdheden de Nationale Loterij behoort.

2. De wet : de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij.

3. Loterijen : loterijen zoals bedoeld in de wet van 31 december 1851 op de loterijen, artikelen 301, 302, 303 en 304 van het Strafwetboek, en de wet, met inbegrip van alle vormen van weddenschappen, wedstrijden en kansspelen in materiële of virtuele vorm waarmee de Nationale Loterij bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit wordt belast, na advies van de Kansspelcommissie wanneer dat bij wet is bepaald.

4. Subsidies van de Nationale Loterij : de bijzondere bijdragen en het percentage van de winst vóór belastingen dat jaarlijks wordt ingehouden en bestemd is voor de financiering van programma's voor hulpverlening aan ontwikkelingslanden, voor doeleinden van openbaar nut en voor de jaarlijkse dotatie die wordt toegekend aan de Nationale Kas voor Rampenschade, aan de Koning Boudewijnstichting en aan het Belgisch Overlevingsfonds. De subsidies bestaan uit basissubsidies en bijkomende subsidies.

5. Bijzondere bijdragen : de subsidies die worden toegekend aan de verenigingen en instellingen die de Koning aanwijst.

6. Ondernemingsplan : plan dat de doelstellingen en de strategie op middellange termijn vastlegt in een algemene beleidsnota op basis van de evolutie van de nationale en internationale markt.

7. Markt van de Nationale Loterij : het geheel van kansspelen, loterijen, weddenschappen en wedstrijden, aangeboden door de Nationale Loterij of iedere andere deelnemer die daarmee rechtstreeks wedijvert.

HOOFDSTUK II. — *Taken van openbare dienst van de Nationale Loterij**Afdeling 1. — Opdracht*

**Art. 2.** De Nationale Loterij wordt ermee belast, in het algemeen belang en volgens handelsmethodes, de openbare loterijen, weddenschappen, wedstrijden en kansspelen te organiseren, overeenkomstig de bepalingen van de wet.

Bij de uitvoering van deze taak handelt de Nationale Loterij als een sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van spelplezier.

**Art. 3.** Om haar kanalisatieplicht vanuit een toekomstgericht perspectief ook op lange termijn blijvend te kunnen invullen, dient de Nationale Loterij een duurzaam beleid te voeren gebaseerd op een economische en ondernemingsgerichte solide bedrijfsvoering, teneinde in een snel evoluerende nationale en internationale concurrentiële context haar marktleiderschap te bestendigen.

De Nationale Loterij dient het spelgedrag in België doelgericht te kanaliseren en spelplezier te verschaffen aan een brede groep mensen door recreatieve spelen aan te bieden.

De Nationale Loterij waakt erover dat ze via haar productbeleid geen risico van gokverslaving teweegbrengt.

Ze dient actief en autonoom bij te dragen aan de preventie en behandeling van gokverslaving door initiatieven in die zin te steunen.

Ze dient via al haar activiteiten bij te dragen aan de realisatie van een strategie voor verantwoord spelgedrag.

*Afdeling 2. — Beschikbaarheid van de openbare dienst*

**Art. 4.** De Nationale Loterij verbindt zich ertoe het hele jaar door in artikel 6, § 1, 1° tot 4°, van de wet voorziene taken van openbare dienst aan te bieden op het volledige Belgische grondgebied aan alle rijksinwoners binnen een redelijke geografische straal en conform de afgekondigde spelregels, en wendt hiervoor de recentste technologische middelen aan.

De Staat en de Nationale Loterij komen overeen om alles in het werk te stellen om een aangepast aanbod van de verschillende producten van de Nationale Loterij ter beschikking te stellen en de dichtheid van het netwerk van verkooppunten die op de datum van inwerkingtreding van dit beheerscontract bestond, te verzekeren, aangezien dit netwerk beantwoordt aan de behoeften van nabijheid verbonden aan de uitvoering van de taken van openbare dienst.

De Nationale Loterij geeft de voorkeur aan de bestaande verkooppunten.

## IL EST CONVENU CE QUI SUIT :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Définitions*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent contrat de gestion, on entend par :

1. Le Ministre : le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions.

2. La loi : la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale.

3. Loteries : loteries telles que visées dans la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, les articles 301, 302, 303 et 304 du Code pénal, et la loi, en ce compris toutes les formes de paris, concours et jeux de hasard proposés sous une forme matérialisée ou dématérialisée dont est chargée la Loterie Nationale en vertu d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, après avis de la Commission des Jeux de hasard quand cela est prévu par la loi.

4. Subsidies de la Loterie Nationale : les contributions spéciales et le pourcentage des bénéfices avant impôts prélevé annuellement et destiné au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement, à des fins d'utilité publique ainsi qu'à la dotation annuelle allouée à la Caisse Nationale des Calamités, à la Fondation Roi Baudouin et au Fonds belge de survie. Les subsides comprennent des subsides de base et des subsides complémentaires.

5. Contributions spéciales : les subsides alloués aux associations et institutions désignées par le Roi.

6. Plan d'entreprise : plan dans lequel les objectifs et la stratégie à moyen-long terme sont fixés dans une note stratégique générale se basant sur l'évolution du marché national et international.

7. Marché de la Loterie Nationale : l'ensemble des jeux de hasard, loteries, paris et concours offerts par la Loterie Nationale ou tout autre acteur entrant directement en concurrence avec celle-ci.

CHAPITRE II. — *Tâches de service public de la Loterie Nationale**Section 1. — Mission*

**Art. 2.** La Loterie Nationale est chargée d'organiser, dans l'intérêt général et selon des méthodes commerciales, les loteries publiques, paris, concours et jeux de hasard, conformément aux dispositions de la loi.

Dans le cadre de l'exécution de cette tâche, la Loterie Nationale agit comme un prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques.

**Art. 3.** Afin de pouvoir continuer à remplir à long terme également son obligation de canalisation dans une perspective tournée vers l'avenir, la Loterie Nationale doit mener une politique durable basée sur une gestion solide, sur le plan économique et axée sur l'entreprise, afin de consolider sa position de leader dans un contexte concurrentiel national et international en pleine évolution.

La Loterie Nationale est tenue de canaliser de façon ciblée le comportement de jeu en Belgique et de prodiguer des plaisirs ludiques à un large groupe de personnes en proposant des jeux divertissants.

La Loterie Nationale veille à ce que, par sa politique de produits, elle ne provoque pas de risque de dépendance au jeu.

Elle doit contribuer activement et d'une manière autonome à la prévention et au traitement de la dépendance au jeu en soutenant des initiatives en ce sens.

Elle doit contribuer au travers de l'ensemble de ses activités à la réalisation d'une stratégie de jeu responsable.

*Section 2. — Disponibilité du service public*

**Art. 4.** La Loterie Nationale s'engage à proposer tout au long de l'année les tâches de service public, visées à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1° à 4°, de la loi, sur l'ensemble du territoire belge à tous les habitants du Royaume dans un rayon géographique raisonnable et ce, en conformité avec les règles des jeux telles qu'elles ont été promulguées et utilise à cet effet les moyens technologiques les plus récents.

L'Etat et la Loterie Nationale conviennent de mettre tout en œuvre pour mettre à disposition une offre adaptée des différents produits de la Loterie Nationale ainsi que d'assurer la densité du réseau des points de vente existant à la date de l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion, étant donné que ce réseau répond aux besoins de proximité liés à l'exécution des tâches de service public.

La Loterie Nationale accorde la préférence aux points de vente existant.

De Nationale Loterij bepaalt in alle vrijheid haar distributiemethodes en -kanalen en is vrij om die te wijzigen en uit te breiden of om van nieuwe distributiemethodes en -kanalen gebruik te maken, met inbegrip van de directe kanalen en de nieuwe technologische kanalen, met als doel haar aanbod dichter bij de spelers te brengen.

Deze verbintenis houdt evenwel niet in dat de Nationale Loterij verplicht is om al haar producten in elk verkooppunt of via elk distributiekanaal aan te bieden.

#### Afdeling 3. — Kanalisatieplicht

**Art. 5.** De kanalisatieplicht van de Nationale Loterij houdt in dat ze via een modern en attractief aanbod de bestaande liefhebbers van loterijen, weddenschappen, wedstrijden en kansspelen aantrekt, zonder marktverruimend te zijn.

Daartoe :

- evalueert de Nationale Loterij haar marktaandeel regelmatig;
- richt ze zich tot alle spelers;
- ontwikkelt ze nieuwe producten en past ze haar producten aan de nieuwe tendensen op de bestaande en nieuwe markten aan;
- maakt ze gebruik van de modernste technieken en middelen om moderne producten aan te bieden en de kwaliteit ervan te verbeteren;
- maakt ze haar producten kenbaar aan het publiek via adequate reclamecampagnes;
- verzekert ze zich steeds van haar positief imago;
- vergewist ze zich er steeds van dat de naamsbekendheid van haar producten altijd optimaal blijft.

#### Afdeling 4. — Plicht van verantwoord spelgedrag

**Art. 6.** De Nationale Loterij verbindt zich ertoe alles in het werk te stellen om spoedig de certificering van de European Lotteries (EL-normen) te behalen.

**Art. 7.** De Nationale Loterij verbindt zich ertoe de rol van het Comité Verantwoord Spel vast te leggen, vooral met betrekking tot de impact van de nieuwe types spelen die het directiecomité voorstelt.

Het directiecomité brengt het Comité Verantwoord Spel op de hoogte van alle nieuwe spelen of van alle spelwijzigingen, zoals bedoeld in artikel 48, § 2, waarover de raad van bestuur een beslissing moet nemen.

Dit comité gaat na of de strategie van de Belgische Nationale Loterij conform de internationaal aanvaarde EL-regels op het vlak van verantwoord spelgedrag is en verstrekt daaromtrent advies aan de raad van bestuur.

Dit comité verstrekt de raad van bestuur van de Nationale Loterij en de minister ook advies over de financiering van permanent wetenschappelijk onderzoek en andere initiatieven op het vlak van verantwoord spelgedrag, vooral preventiecampagnes over de risico's van gokverslaving.

Dit comité bestaat uit evenveel interne vertegenwoordigers van de Nationale Loterij als externe vertegenwoordigers, die experts zijn op het vlak van verantwoord spelgedrag.

**Art. 8.** Als sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van spelplezier is de Nationale Loterij zich ervan bewust dat overdadig en/of onbeheerst spelen risico's en gevaren kan inhouden. De opdracht van de Nationale Loterij is niet alleen om de spelers recreatieve spelen aan te bieden, maar ook om de kwetsbare groepen, zoals bepaald in de EL-normen, te beschermen.

**Art. 9.** Vanuit de filosofie van de EL-normen blijft de Nationale Loterij haar Code voor ethische en verantwoorde reclame regelmatig verbeteren. Die vormt een referentiekader voor de ontwikkeling van reclamecampagnes en activiteiten ter bevordering van de verkoop van de loterijspelen en voldoet aan de WLA-richtlijnen ter zake.

Deze code is de verbintenis die de Nationale Loterij aangaat en die ze ook van haar partners op dit gebied eist.

Deze verbintenissen hebben betrekking op de creatie, realisatie en verspreiding van boodschappen en acties die haar spelen bij een publiek van volwassen gebruikers willen bekendmaken, uitleggen en promoten.

De Nationale Loterij kiest in haar reclame niet rechtstreeks kwetsbare groepen, zoals bepaald in artikel 8, als doelgroep.

Met de code wordt in het bijzonder verzekerd dat reclame en marketing de kans op winst als een loutere kwestie van toeval voorstellen, de winstkansen correct voorstellen en niet vermelden of de

La Loterie Nationale détermine en toute liberté ses méthodes et canaux de distribution et est libre de les modifier et de les élargir ou de recourir à de nouvelles méthodes et nouveaux canaux de distribution, en ce compris les canaux directs et les nouveaux canaux technologiques dans le but de rapprocher son offre des joueurs.

Le présent engagement n'implique toutefois pas que la Loterie Nationale soit contrainte de proposer tous ses produits dans chaque point de vente ou via chaque canal de distribution.

#### Section 3. — Obligation de canalisation

**Art. 5.** L'obligation de canalisation de la Loterie Nationale implique qu'elle attire les amateurs existants de loteries, paris, concours et jeux de hasard au moyen d'une offre moderne et attrayante, sans qu'elle élargisse la taille du marché.

A cette fin, la Loterie Nationale :

- évalue régulièrement sa part de marché;
- s'adresse à tous les joueurs;
- développe de nouveaux produits et adaptera ses produits aux nouvelles tendances des marchés existants et nouveaux;
- utilise les techniques et les moyens les plus modernes afin d'offrir des produits modernes et d'améliorer la qualité de ceux-ci;
- fait connaître ses produits au public par le biais de campagnes publicitaires adéquates;
- s'assure à tout moment de son image positive;
- s'assure à tout moment que la notoriété de ses produits demeure toujours optimale.

#### Section 4. — Obligation de comportement de jeu responsable

**Art. 6.** La Loterie Nationale s'engage à mettre tout en œuvre afin d'obtenir rapidement la certification European Lotteries (standards EL).

**Art. 7.** La Loterie Nationale s'engage à asseoir le rôle du Comité de Jeu Responsable, notamment en ce qui concerne l'incidence des nouveaux types de jeux proposés par le Comité de direction.

Le comité de direction communiquera au Comité de Jeu Responsable tout nouveau jeu ou toute modification telle que visée à l'article 48, § 2, de jeu devant faire l'objet d'une décision du Conseil d'administration.

Ce comité vérifie que la stratégie de la Loterie Nationale belge est conforme aux règles internationalement acceptées par la EL en matière de jeu responsable et rend des avis au Conseil d'administration à ce sujet.

Ce comité formule également des avis au conseil d'administration de la Loterie Nationale et au ministre en ce qui concerne le financement de recherches scientifiques permanentes et autres initiatives dans le domaine du jeu responsable, en particulier des campagnes de prévention au sujet des risques liés à l'assuétude au jeu.

Ce comité se compose d'autant de représentants internes à la Loterie Nationale que de représentants externes, experts dans le domaine du comportement de jeu responsable.

**Art. 8.** En tant que prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, la Loterie Nationale est consciente que le jeu peut générer des risques et des dangers s'il est pratiqué de façon trop intensive et/ou non maîtrisée. Si la Loterie Nationale a pour mission d'offrir des jeux divertissants aux joueurs, elle a également pour rôle de protéger les groupes vulnérables tels que définis par les standards EL.

**Art. 9.** Dans la philosophie des standards EL, la Loterie Nationale continue à améliorer régulièrement son Code de publicité éthique et responsable. Celui-ci constitue un cadre de référence pour le développement des campagnes de publicité et des activités visant à promouvoir la vente des jeux de loterie et répond aux directives WLA en la matière.

Ce code constitue l'engagement que prend la Loterie Nationale, et qu'elle exige de ses partenaires dans ce domaine.

Ces engagements portent sur la conception, la réalisation et la diffusion des messages et des actions qui ont vocation à faire connaître, expliquer et promouvoir ses jeux auprès des consommateurs adultes.

La Loterie Nationale ne cible pas directement les groupes vulnérables, tels que définis à l'article 8, dans la publicité.

Le code s'assure notamment que la publicité et le marketing présentent les possibilités de gain comme une pure question de chance, présentent correctement les chances de gain et n'énoncent pas ou ne

indruk wekken dat spelen een alternatief voor werken is of een manier om uit financiële moeilijkheden te geraken.

**Art. 10.** Aangezien de regulering van de geldspelen onder meer tot doel heeft minderjarigen te beschermen, wil de Nationale Loterij zeker geen spelen ontwikkelen of op de markt brengen die rechtstreeks op minderjarigen gericht zijn, maar waakt ze er ook over dat ze in haar reclame geen minderjarigen toont die met de praktijk van geldspelen worden geassocieerd. Daartoe onthoudt ze zich ervan haar spelen te promoten door reclameruimte aan te kopen in pers-, televisie- of radiomedia die specifiek voor kinderen of adolescenten bestemd zijn.

**Art. 11.** De Nationale Loterij verleent steun aan initiatieven in de strijd tegen gokverslaving, in het bijzonder aan permanent wetenschappelijk onderzoek naar een preventieve en curatieve benadering van gokverslaving.

Daarbij ontwikkelt de Nationale Loterij adequate praktijken die de relevante gegevens en onderzoeken in aanmerking nemen, om onder meer de sociale impact van het spelen beter te begrijpen.

De Nationale Loterij waakt er ook over dat de toepassing van de praktijken inzake verantwoord spelgedrag wordt bevorderd in alle aspecten van haar activiteiten en in de activiteiten van haar verkooppunten.

**Art. 12.** Vóór de lancering van een nieuw type product/dienst onderzoekt het Comité Verantwoord Spel de impact met betrekking tot de gokverslaving en de relevante risicofactoren en brengt het daarover verslag uit aan het directiecomité, dat het nieuwe product dienovereenkomstig kan aanpassen alvorens het aan de raad van bestuur voor te stellen.

**Art. 13.** De Nationale Loterij verstrekt haar werknemers en verkoopnetwerken via een geschikt communicatiekanaal alle gegevens over verantwoord spelgedrag.

Op die manier vergewist de Nationale Loterij zich ervan dat haar organisatie en verkoopnetwerk zich voldoende bewust zijn van verantwoord spelgedrag zodat dit integraal deel gaat uitmaken van hun dagelijkse handelingen.

Alle verkooppunten moeten met informatiemateriaal (bijvoorbeeld brochures, folders, affiches, enz.) worden bevoorradat om hen te sensibiliseren voor verantwoord spelgedrag en hen te vormen met betrekking tot de vragen die leven rond de spelproblematiek.

Alvorens nieuwe verkooppunten de toestemming krijgen om producten te verkopen, moeten ze inzonderheid een opleiding over verantwoord spelgedrag hebben gevolgd.

**Art. 14.** In het kader van het beleid gericht op transparantie dat de Nationale Loterij op dit vlak wil voeren, bevat het jaarverslag van de Nationale Loterij een verslag over het ter zake gevoerde beleid.

Jaarlijks wordt ook een gedetailleerd verslag aan de minister bezorgd.

#### *Afdeling 5. — Gedragsregels ten opzichte van de gebruikers van de openbare dienst*

**Art. 15.** De reglementen voor de door de Nationale Loterij georganiseerde loterijspelen die bij koninklijk besluit worden vastgesteld, bevatten gedragsregels ten opzichte van de spelers.

De Nationale Loterij zal, zo nodig, alle aanvullende of bijkomende gedragsregels vaststellen of openbaar maken teneinde de gebruiker correcte, transparante en volledige informatie te verstrekken.

**Art. 16.** De Nationale Loterij waakt erover het grote publiek op ondubbelzinnige wijze in te lichten over het lotenplan en de winstkans voor elk aangeboden loterijproduct.

**Art. 17.** De Nationale Loterij verbindt zich ertoe steeds in een contactpunt te voorzien, alsook in een procedure voor de behandeling van klachten van de gebruikers (spelers). Dat contactpunt brengt jaarlijks verslag uit over zijn activiteiten bij het directiecomité, de raad van bestuur en de minister.

De Nationale Loterij verbindt zich ertoe elke klacht te beantwoorden en te behandelen binnen een termijn van één maand.

**Art. 18.** De Nationale Loterij waakt erover dat de winnaars van grote bedragen tijdens de maanden na de winstontvangst een beroep kunnen doen op een cel die, enerzijds, een menselijk en psychologisch klankbord biedt en, anderzijds, in volledige neutraliteit een eerste basisadvies kan verstrekken om een onverantwoord en riskant gebruik van de gewonnen bedragen te vermijden.

suggèrent pas que le jeu est une alternative au travail ou un moyen de sortir de difficultés financières.

**Art. 10.** L'encadrement des jeux d'argent répondant notamment au souci de protéger les mineurs, la Loterie Nationale s'interdit notamment de concevoir et de commercialiser des jeux susceptibles de viser directement les mineurs mais également veille à ne pas montrer dans ses publicités de mineurs associés à la pratique de jeux d'argent. A cet effet, elle s'interdit également de promouvoir ses jeux à travers tout achat d'espace publicitaire dans les supports presse, télévision et radio spécialement destinés aux enfants et aux adolescents.

**Art. 11.** La Loterie Nationale apporte son soutien à des initiatives visant à lutter contre l'assuétude au jeu, en particulier aux recherches scientifiques permanentes visant à approcher l'assuétude au jeu de façon préventive et curative.

Dans ce cadre, la Loterie Nationale développe des pratiques adéquates prenant en considération les informations et les recherches pertinentes, permettant notamment de mieux comprendre l'impact social du jeu.

La Loterie Nationale veille également à promouvoir la mise en application des pratiques relatives au Jeu Responsable dans tous les aspects de son activité et des activités de ses points de vente.

**Art. 12.** Avant le lancement de tout nouveau type de produit/service, le Comité de Jeu Responsable examine l'impact relatif à la dépendance au jeu et les facteurs pertinents de risques et en fait rapport au Comité de direction, qui peut ainsi adapter le nouveau produit en conséquence avant de le proposer au Conseil d'administration.

**Art. 13.** La Loterie Nationale fournit à ses employés et réseaux de vente toutes les informations relatives au jeu responsable via un canal de communication approprié.

La Loterie Nationale s'assure ainsi qu'un niveau adéquat de conscience du Jeu Responsable prévaut dans son organisation et réseau de vente afin que le jeu responsable fasse partie intégrante de leurs opérations quotidiennes.

Tous les points de vente doivent être approvisionnés en matériel d'information (par exemple brochures, dépliants, affiches, etc.) afin de les sensibiliser au jeu responsable et de les former sur des questions relatives aux problèmes de jeu.

Avant que de nouveaux points de vente ne soient autorisés à vendre des produits, ils doivent avoir notamment bénéficié d'une formation sur le jeu responsable.

**Art. 14.** Dans le cadre de la politique de transparence qu'entend mener la Loterie Nationale sur ce plan, le rapport annuel de la Loterie Nationale contient un compte rendu sur la politique menée en la matière.

Un rapport détaillé est également chaque année communiqué au ministre.

#### *Section 5. — Règles de comportement vis-à-vis des utilisateurs du service public*

**Art. 15.** Les règlements des jeux de loterie organisés par la Loterie Nationale fixés par arrêté royal contiennent des règles de comportement vis-à-vis des joueurs.

La Loterie Nationale fixe et rend publique toute règle de comportement supplémentaire ou complémentaire si cela s'avère nécessaire en vue de fournir à l'utilisateur une information correcte, transparente et complète.

**Art. 16.** La Loterie Nationale veille à informer le grand public, de façon non équivoque, du plan des lots et de la chance de gain relatifs à chaque produit de loterie.

**Art. 17.** La Loterie Nationale s'engage à toujours prévoir un point de contact, ainsi qu'une procédure pour le traitement des plaintes des utilisateurs (joueurs). Ce point de contact rend compte chaque année de ses activités au Comité de direction, au Conseil d'administration et au Ministre.

La Loterie Nationale s'engage à répondre et traiter chaque plainte dans un délai d'un mois.

**Art. 18.** La Loterie Nationale veille à ce que les gagnants de montants importants puissent faire appel durant les mois suivant la réception du gain à une cellule qui, d'une part, offre une caisse de résonance humaine et psychologique et, d'autre part, peut fournir en toute neutralité des premiers conseils de base en vue d'éviter une utilisation irresponsable et risquée des sommes gagnées.

De Nationale Loterij verbindt zich ertoe alles in het werk te stellen om de anonimiteit van de winnaars te waarborgen.

#### Afdeling 6. — Rechten en plichten ten opzichte van de verkooppunten

**Art. 19.** De Nationale Loterij dient de spelreglementen ter beschikking van de verkooppunten te stellen zodat die in staat zijn de spelers duidelijke informatie te verstrekken over alle spelconcepten, lotenplannen en alle andere reglementaire bepalingen ter zake.

**Art. 20.** De Nationale Loterij verleent de verkooppunten hulp en bijstand met betrekking tot de distributie van haar producten, onder meer via de terbeschikkingstelling van een helpdesk om de problemen bij het gebruik van de onlineterminal op te lossen.

**Art. 21.** In samenwerking met de verkooppunten optimaliseert de Nationale Loterij de attractiviteit van haar aanbod en de identificatie van het verkooppunt als verkooppunt van de Nationale Loterij met alle daartoe beschikbare middelen (zoals verlichte en niet-verlichte borden, publiciteitsmateriaal, specifiek meubilair, elektronische schermen voor de reclame en het aanbod van producten).

**Art. 22.** Op basis van hun eigen verkoop hebben de verkooppunten recht op een al dan niet variabele commissie. De Nationale Loterij beslist over haar aanmoedigingsbeleid (incentives) ten opzichte van de verkooppunten na overleg met hun vertegenwoordigers.

**Art. 23.** De verkooprechten worden toegekend op basis van :

— eisen van moraliteit van de verkoper (uittreksel uit het strafregister);

— de naleving van opleidingseisen voor de nieuwe uitbaters. Deze door de Nationale Loterij aangeboden opleidingen bestaan onder meer uit de verwerving van kennis van de producten (met inbegrip van hun risico's), de principes van verantwoord spelgedrag en het verbod op de verkoop aan minderjarigen;

— objectieve economische criteria naar gelang van het marktpotentieel en op basis van onder meer de geomarketingstudie, met het oog op een optimaal verkoopnetwerk met ten minste 1 verkooppunt voor 1 200 meerderjarige potentiële spelers;

Om over de integriteit van de verkooppunten te waken, dienen de uitbaters ervoor te zorgen dat al wie in de winkel ten dienste van de klant staat, de spelreglementen en de principes van verantwoord spelgedrag naleeft; de Nationale Loterij laat het verkooppunt bovendien op contractuele basis alle maatregelen naleven die ze nodig acht om de gebruiker te beschermen.

**Art. 24.** De Nationale Loterij behoudt zich het recht voor om op elk ogenblik het verkooprecht van een verkooppunt in te trekken wanneer dat verkooppunt :

— een inbreuk heeft begaan op de geldende wetgeving of reglementering (bijv. verkoop aan minderjarigen);

— een inbreuk heeft begaan tegen de openbare trouw;

Binnen de 6 maanden na de inwerkingtreding van dit beheerscontract zal de Nationale Loterij de raad van bestuur een gedragscode voorleggen met onder meer een gedetailleerde omschrijving van de sanctieprocedures naar gelang van de door de verkooppunten begane fouten.

De contracten tussen de Nationale Loterij en het verkoopnetwerk zullen details verstrekken over de procedures waarmee de verkooppunten de leeftijd van de speler kunnen nagaan als daar twijfel over bestaat. Als die zijn leeftijd niet wil bewijzen, kan de verkoop op contractuele gronden niet plaatsvinden.

**Art. 25.** Per verkooppunt kunnen verschillende producten van de Nationale Loterij worden aangeboden, hoewel het verkrijgen van de verkooprechten voor een welbepaalde productlijn (bijv. krasbiljetten) niet automatisch het verkrijgen van de verkooprechten voor andere productlijnen van de Nationale Loterij (bijv. Lotto) impliceert.

#### Afdeling 7. — Organisatie van de trekkingen, bepaling van de winnende nummers en uitbetaling aan de winnaars

**Art. 26.** Voor elke loterij waarvan de toewijzing van de loten geheel of deels op een trekking berust, wordt deze trekkingswijze op voorhand vastgelegd in het desbetreffende spelreglement, dat de concrete spelvoorwaarden beschrijft. De Nationale Loterij beschrijft de trekkingsprocedure uitvoerig. Dankzij deze procedure wordt erover gewaakt dat de trekkingsverrichtingen altijd uniform, transparant en correct verlopen, conform de WLA-richtlijnen inzake trekkingen, zodat onregelmatigheden altijd worden vermeden.

La Loterie Nationale s'engage à mettre tout en œuvre pour garantir l'anonymat des gagnants.

#### Section 6. — Droits et obligations envers les points de vente

**Art. 19.** La Loterie Nationale est tenue de mettre les règlements des jeux à la disposition des points de vente afin que ceux-ci soient en mesure de fournir des informations claires aux joueurs au sujet de tous les concepts des jeux, des plans des lots et de toutes les autres dispositions réglementaires y afférentes.

**Art. 20.** La Loterie Nationale fournit une aide et une assistance aux points de vente pour ce qui est de la distribution de ses produits et ce, entre autres, en mettant à disposition un helpdesk pour la résolution de problèmes liés à l'utilisation du terminal en ligne.

**Art. 21.** En collaboration avec les points de vente, la Loterie Nationale optimise l'attractivité de son offre et l'identification du point de vente en tant que point de vente de la Loterie Nationale en mettant à leur disposition tous les moyens disponibles à cet effet (tels que les enseignes non lumineuses et lumineuses, le matériel publicitaire, le mobilier spécifique, des écrans électroniques pour la publicité et l'offre de produits).

**Art. 22.** Sur la base des ventes réalisées par leurs soins, les points de vente ont droit à une commission, variable ou non. La Loterie Nationale décide de sa politique de stimulation (incentives) des points de vente après concertation avec les représentants de ceux-ci.

**Art. 23.** L'octroi des droits de vente s'effectue sur la base :

— d'exigences de moralité du vendeur (extrait du casier judiciaire);

— du respect des exigences de formation pour les nouveaux exploitants. Ces formations, proposées par la Loterie Nationale, comprennent notamment l'acquisition des connaissances relatives aux produits (y compris leurs risques), aux principes du jeu responsable et à l'interdiction de la vente aux mineurs;

— de critères économiques objectifs en fonction du potentiel du marché et basés entre autres sur l'étude de geomarketing, ceci afin de disposer d'un réseau de vente optimal comportant au moins 1 point de vente pour 1 200 joueurs potentiels majeurs;

Afin de veiller à l'intégrité des points de vente, les exploitants sont tenus de veiller à ce que toutes les personnes au service du client dans le magasin respectent les règlements des jeux et les principes du jeu responsable; la Loterie Nationale impose en outre au point de vente, sur base contractuelle, le respect de toutes les mesures qu'elle juge nécessaires en vue de protéger l'utilisateur.

**Art. 24.** A tout moment, la Loterie Nationale se réserve le droit de retirer le droit de vente d'un point de vente lorsque celui-ci :

— a commis une infraction à la législation ou à la réglementation en vigueur (p.ex. vente à des mineurs);

— a commis un délit contre la foi publique.

Dans les 6 mois suivant l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion, la Loterie Nationale soumettra au Conseil d'administration un code de conduite détaillant notamment les procédures de sanctions en fonction des fautes commises par les points de vente.

Les contrats entre la Loterie Nationale et le réseau de vente détailleront les procédures permettant aux points de vente de vérifier, s'il y a doute, l'âge du joueur. Si celui-ci ne souhaite prouver son âge, la vente, sur base contractuelle, ne pourra avoir lieu.

**Art. 25.** Différents produits de la Loterie Nationale peuvent être proposés par point de vente, même si l'obtention des droits de vente d'une ligne de produits déterminés (p. ex. billets à gratter) n'implique pas automatiquement l'obtention des droits de vente pour les autres lignes de produits de la Loterie Nationale (p. ex. Lotto).

#### Section 7. — Organisation des tirages, désignation des numéros gagnants et paiement aux gagnants

**Art. 26.** Pour chaque loterie dont l'attribution des lots repose en tout ou en partie sur un tirage, ce mode de tirage est déterminé au préalable dans le règlement du jeu en question, décrivant les modalités concrètes du jeu. La Loterie Nationale décrit de façon détaillée la procédure de tirage. Cette procédure veille à ce que les opérations du tirage se déroulent toujours de manière uniforme, transparente et correcte, en conformité avec les directives WLA en matière de tirages, afin de prévenir toute irrégularité.

De trekkingen uitgevoerd door de Nationale Loterij vinden plaats onder toezicht van een gerechtsdeurwaarder en onder leiding van de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of zijn afgevaardigde.

Indien echter in het kader van een multipartijensamenwerking voor de inrichting van een loterij, een trekking door derden wordt uitgevoerd, eist de Nationale Loterij van die derden dat deze trekkingen aan dezelfde hoge kwaliteitsvoorwaarden voldoen als deze die gelden voor de trekkingen die ze zelf uitvoert. De Nationale Loterij waakt erover dat de derden aan deze vereiste voldoen.

**Art. 27.** De winnende nummers van de recentste trekkingen zijn op eenvoudig verzoek beschikbaar bij de verkooppunten, kunnen telefonisch worden bekomen via een automatisch betaalnummer en zijn gratis raadpleegbaar op de website van de Nationale Loterij. De resultaten worden ook gepubliceerd in de nationale pers en via alle andere kanalen die de Nationale Loterij geschikt acht.

Informatie over minder recente trekkingen is beschikbaar op de website van de Nationale Loterij.

**Art. 28.** Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten zonder trekking uitsluitend door het toeval wordt bepaald, wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen over die loten, en mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee om het even welk element kan worden onthuld.

Door de toevalsfactor in de verdeling van de producten in het verkoopnetwerk is het niet mogelijk te weten waar zich de winnende biljetten van de grote loten bevinden.

De Nationale Loterij kan echter een procedé toepassen waarmee er wordt gezorgd voor een evenwichtige verdeling van de biljetten die kleine loten toewijzen over alle originele verpakkingseenheden van de gedrukte biljetten. De Nationale Loterij moet garanderen dat er zich in elke originele verpakkingseenheid van biljetten een aantal winnende biljetten bevinden en dat alle winnende biljetten van het lotenplan in de gedrukte reeks zitten.

**Art. 29.** De spelers zijn zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van hun loterijbiljetten/deelnemingstickets. De drager van een winnend loterijbiljet/deelnemingsticket wordt verondersteld de legitieme winnaar te zijn.

Zowel voor de loterijen waarvan de toewijzing van de loten geheel of deels op een trekking berust als voor de instantloterijen moet de Nationale Loterij de drager van een loterijbiljet/deelnemingsticket als eigenaar erkennen. Ze mag evenwel naar een bewijs van de identiteit van de drager vragen als :

1° er ernstige twijfel bestaat over de geldigheid van het loterijbiljet/deelnemingsticket, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of geplakt is. In dat geval houdt de Nationale Loterij het in tot ze een beslissing heeft genomen en ontvangt de drager van het loterijbiljet/deelnemingsticket een bewijs van bewaargeving;

2° de door de Nationale Loterij bepaalde uitbetalingswijze van de loten dat vereist;

3° dit in enige wettelijke bepaling wordt voorzien;

4° er een vermoeden bestaat dat de betrokkene minderjarig is;

5° het loterijbiljet/deelnemingsticket recht geeft op de uitbetaling van een winst hoger dan 2.000 euro.

**Art. 30.** Behalve bij ernstige twijfel, bepaald in artikel 29, en wanneer de uitbetaling niet rechtstreeks door het verkooppunt wordt verricht, betaalt de Nationale Loterij de loten uit binnen een termijn van 15 dagen nadat de legitieme winnaar zich kenbaar heeft gemaakt, overeenkomstig de bij koninklijk besluit bepaalde voorwaarden.

**Art. 31.** De uitbetalingen door de Nationale Loterij staan op naam en gebeuren via een elektronische storting op een bankrekening, tenzij ze door de verkooppunten worden verricht.

#### Afdeling 8. — Administratief beheer van de subsidies

**Art. 32.** Het administratief beheer van de verrichtingen voor de ontvangst van de subsidieaanvragen en de verdeling en toekenning van de subsidies wordt geregeld in een protocol dat hiertoe werd gesloten tussen de Nationale Loterij en de Staat en als bijlage I aan dit beheerscontract werd toegevoegd.

Les tirages effectués par la Loterie Nationale ont lieu sous la surveillance d'un huissier de justice et sous la direction de l'Administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son représentant.

Dans le cadre toutefois d'une coopération multi-parties pour l'organisation d'une loterie, si un tirage est effectué par des tiers, la Loterie Nationale exige de ces tiers que ces tirages répondent aux mêmes conditions de qualité élevée que celles auxquelles répondent les tirages qu'elle effectue elle-même. La Loterie Nationale veille à ce que les tiers répondent à cette exigence.

**Art. 27.** Les numéros gagnants des tirages les plus récents sont disponibles sur simple demande auprès des points de vente et peuvent également être obtenus par téléphone au moyen d'un service téléphonique payant automatisé et gratuitement sur le site Internet de la Loterie Nationale. Les résultats sont également publiés dans la presse nationale ainsi que par l'intermédiaire de tout autre canal que la Loterie Nationale juge adéquat.

Les informations relatives aux tirages moins récents sont archivées sur le site Internet de la Loterie Nationale.

**Art. 28.** Afin de garantir que l'attribution des lots sans tirage est uniquement déterminée par le hasard, toute forme de systématisme est évitée lors de l'impression des mentions se rapportant à ces lots, et les billets ne peuvent en apparence présenter la moindre différence permettant de révéler un élément quelconque.

La distribution aléatoire des produits dans le réseau de vente ne permet pas de connaître la localisation des billets gagnants des lots principaux.

La Loterie Nationale peut néanmoins appliquer un procédé assurant la répartition équilibrée des billets octroyant des petits lots dans toutes les unités d'emballage originales des billets imprimés. La Loterie Nationale doit garantir que chaque unité d'emballage originale de billets contient un certain nombre de billets gagnants et que tous les billets gagnants du plan des lots figurent dans la série imprimée.

**Art. 29.** Les joueurs sont eux-mêmes responsables de la sécurité de leurs billets/tickets de jeu. Le porteur d'un billet de loterie/ticket de jeu gagnant est présumé être le gagnant légitime.

Tant pour les loteries dont l'attribution des lots repose en tout ou en partie sur un tirage que pour les loteries instantanées, la Loterie Nationale est dans l'obligation de reconnaître le porteur d'un billet/ticket de jeu comme son propriétaire. Elle peut toutefois demander la preuve de l'identité du porteur si :

1° il existe un doute sérieux quant à la validité du billet/ticket de jeu lorsqu'il est maculé, déchiré, incomplet ou collé. Dans ce cas, la Loterie Nationale le conserve jusqu'à ce qu'elle ait pris une décision, et le porteur du billet/ticket de jeu reçoit une preuve de mise en dépôt;

2° le mode de paiement des lots déterminé par la Loterie Nationale l'exige;

3° une disposition légale quelle qu'elle soit le prévoit;

4° le soupçon existe que la personne concernée est mineure;

5° le billet/ticket de jeu donne droit au paiement d'un gain supérieur à 2.000 euros.

**Art. 30.** Sauf en cas de doute sérieux, prévu à l'article 29 et lorsque le paiement n'est pas directement effectué par le point de vente, la Loterie Nationale procède au paiement des lots dans un délai de 15 jours après que le gagnant légitime se soit manifesté, conformément aux modalités définies par arrêté royal.

**Art. 31.** Sauf lorsqu'ils sont effectués par les points de vente, les paiements effectués par la Loterie Nationale sont nominatifs et se font par versement électronique sur un compte bancaire.

#### Section 8. — Gestion administrative des subsides

**Art. 32.** La gestion administrative des opérations relatives à la réception des demandes de subsides ainsi qu'à la distribution et à l'affectation des subsides, est régie dans un protocole à ce sujet, conclu entre la Loterie Nationale et l'État, qui est repris dans l'annexe I<sup>e</sup> du présent contrat de gestion.

HOOFDSTUK III. — *Gebruik van de infrastructuur en systemen, en samenwerking met derden*

**Art. 33.** Het is de Nationale Loterij toegelaten haar infrastructuur en systemen ter beschikking te stellen van derden, zowel privébedrijven of -organisaties als overheidsinstellingen (bijv. voor de verkoop van andere producten dan loterijen via het netwerk van terminals). Die eventuele terbeschikkingstelling en/of samenwerking moet steeds gebeuren tegen marktconforme voorwaarden en voor zover ze verzoenbaar is met de strategische en operationele voorschriften van de Nationale Loterij.

De terbeschikkingstelling mag evenwel de verplichtingen van de Nationale Loterij inzake monopolierente en subsidies niet in gevaar brengen en de verkoop van loterijproducten niet benadelen, noch, meer in het algemeen, afbreuk doen aan de taken van openbare dienst van de Nationale Loterij.

**Art. 34.** Met inachtneming van de verplichtingen die in dit beheerscontract worden bepaald, kan de Nationale Loterij dochtervennootschappen oprichten en benutten en partnerships met andere openbare loterijen, privéorganisaties en -vennootschappen aangaan om haar handelingen efficiënter te maken of op nieuwe technologieën en marktevoluties in te spelen.

**Art. 35.** De Nationale Loterij heeft het recht om eventueel in samenwerking met derden promotieacties op te zetten waarbij ofwel producten en diensten van de Nationale Loterij worden aangeboden, ofwel nieuwe spelen of bijhorende diensten worden gepromoot.

HOOFDSTUK IV. — *Financiële verplichtingen*

**Art. 36.** Het bedrag van de monopolierente en subsidies wordt jaarlijks bepaald bij een in Ministerraad overlegd besluit, conform de nadere regels bepaald in artikelen 38, 39 en 40.

**Art. 37.** De jaarlijkse monopolierente die de Nationale Loterij aan de Staat moet betalen, bedraagt 95 miljoen euro, inclusief roerende voorheffing.

De monopolierente kan pas worden verhoogd als de in artikel 39 bepaalde voorwaarden zijn vervuld. Een dergelijke verhoging wordt bovendien steeds uitgedrukt met inbegrip van roerende voorheffing.

**Art. 38.** Overeenkomstig artikel 22 van de wet zijn de desbetreffende subsidies bestemd voor de financiering van programma's voor hulpverlening aan ontwikkelingslanden, voor doeleinden van openbaar nut die bij koninklijk besluit worden bepaald, voor de jaarlijkse dotatie, waarvan het bedrag bij koninklijk besluit wordt bepaald, aan de Nationale Kas voor Rampenschade, de Koning Boudewijnstichting en het Belgisch Overlevingsfonds, alsook voor de bijzondere bijdragen aan de verenigingen en instellingen die bij koninklijk besluit worden aangewezen.

De partijen komen overeen dat het totale jaarlijkse bedrag van de bovenvermelde subsidies 225,3 miljoen euro bedraagt. Dit bedrag wordt « basissubsidie » genoemd en wordt niet geïndexeerd.

**Art. 39.** De Staat verbindt zich ertoe om, behalve de monopolierente en de subsidies, geen enkele andere bijzondere financiële last in om het even welke vorm, anders dan de lasten die gewoonlijk voor vennootschappen gelden, aan de Nationale Loterij op te leggen.

De raad van bestuur van de Nationale Loterij kan, als ze dat nodig acht voor het belang van de onderneming, elk jaar aan de Staat een verlaging van het bedrag van de in artikel 38 bepaalde subsidies vragen. In dat geval bestudeert de Staat die vraag bij de in artikel 36 bepaalde vaststelling van de subsidies.

De partijen komen overeen om in datzelfde geval de hieronder voorgeschreven procedure en voorwaarden na te leven om de normale bedrijfsvoering en het voortbestaan van de onderneming te verzekeren.

Een vraag van de Staat naar bijkomende subsidies of bijkomende monopolierente is enkel mogelijk als er een overschot is na betaling van de monopolierente zoals bepaald in artikel 37 en van de subsidies zoals bepaald in artikel 38, en na dekking van de cumulatieve verliezen, opbouw van de wettelijke reserves en vergoeding van het kapitaal volgens het rendement dat wordt uitgedrukt door het gemiddelde van de 12 maandelijkse referte-indexen voor OLO's op 10 jaar gedurende het boekjaar.

**Art. 40.** De Nationale Loterij verbindt zich ertoe om de monopolierente in één keer te betalen in de loop van de maand december van het boekjaar waarvoor de rente verschuldigd is, op voorwaarde dat het koninklijk besluit dat het bedrag en de betalingsmodaliteiten van de monopolierente die de Nationale Loterij verschuldigd is aan de Rijksbegroting vastlegt, in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd.

CHAPITRE III. — *Utilisation de l'infrastructure et des systèmes, ainsi que collaboration avec des tiers*

**Art. 33.** La Loterie Nationale est autorisée à mettre son infrastructure et ses systèmes à la disposition de tiers, qu'il s'agisse d'entreprises ou d'organisations privées ou d'institutions publiques (p. e. pour la vente de produits qui ne sont pas des loteries au moyen du réseau de terminaux). Cette mise à disposition et/ou collaboration éventuelle doit toujours se faire conformément aux conditions du marché, et pour autant qu'elle soit conciliable avec les impératifs stratégiques et opérationnels de la Loterie Nationale.

Toutefois, cette mise à disposition ne peut en aucune façon mettre en péril les obligations de la Loterie Nationale en matière de rente de monopole et de subsides, ni nuire à la vente de produits de loterie, ni, de façon plus générale, porter préjudice aux tâches de service public de la Loterie Nationale.

**Art. 34.** Dans le respect des obligations fixées dans le présent contrat de gestion, la Loterie Nationale peut créer et utiliser des filiales et conclure des partenariats avec d'autres loteries publiques, des organisations et des sociétés privées, en vue de rendre ses opérations plus efficaces ou répondre à de nouvelles technologies et évolutions du marché.

**Art. 35.** La Loterie Nationale est habilitée, le cas échéant en collaboration avec des tiers, à mettre sur pied des actions promotionnelles qui visent soit à proposer des produits et des services de la Loterie Nationale, soit à faire la promotion de nouveaux jeux ou de services y afférents.

CHAPITRE IV. — *Obligations financières*

**Art. 36.** Le montant de la rente de monopole et des subsides est déterminé annuellement par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, conformément aux règles plus détaillées qui sont fixées aux articles 38, 39 et 40.

**Art. 37.** La rente de monopole annuelle dont la Loterie Nationale est redevable envers l'Etat s'élève à 95 millions d'euros, précompte mobilier compris.

La rente de monopole ne pourra être majorée que s'il est satisfait aux conditions avancées à l'article 39. Une telle majoration s'exprime en outre toujours précompte mobilier compris.

**Art. 38.** Conformément à l'article 22 de la loi, les subsides en question sont destinés au financement de programmes d'aide aux pays en voie de développement, à des fins d'utilité publique déterminées par arrêté royal, à la dotation annuelle, dont le montant est déterminé par arrêté royal, de la Caisse nationale des Calamités, de la Fondation Roi Baudouin et du Fonds belge de survie, ainsi qu'aux contributions spéciales allouées aux associations et institutions désignées par arrêté royal.

Les parties conviennent que le montant total annuel des subsides susmentionnés s'élève à 225,3 millions EUR. Ce montant est appelé « subsidie de base » et n'est pas indexé.

**Art. 39.** En dehors de la rente de monopole et des subsides, l'Etat s'engage à n'imposer à la Loterie Nationale aucune charge financière spéciale de quelque forme que ce soit, autre que les charges généralement applicables aux sociétés.

Si le Conseil d'administration de la Loterie Nationale le juge nécessaire dans l'intérêt de l'entreprise, il peut tous les ans demander à l'Etat une révision à la baisse du montant des subsides prévus à l'article 38. Dans ce cas, l'Etat étudie cette question lors de la détermination des subsides prévue à l'article 36.

Dans ce même cas, les parties conviennent de respecter la procédure et les conditions prescrites ci-dessous afin de garantir l'exploitation normale et la continuation de l'entreprise.

Une demande de l'Etat pour des subsides ou une rente de monopole additionnels est uniquement possible s'il reste un excédent après paiement de la rente de monopole telle que visée à l'article 37 et des subsides tels que visés à l'article 38, et après couverture des pertes cumulatives, constitution des réserves légales et rémunération du capital suivant le rendement exprimé par la moyenne des 12 indices de référence mensuels des OLO à 10 ans durant l'exercice.

**Art. 40.** La Loterie Nationale s'engage à payer la rente de monopole une seule fois dans le courant du mois de décembre de l'exercice pour lequel la rente est due, pour autant que l'arrêté royal fixant le montant et les modalités de paiement de la rente de monopole dont la Loterie Nationale est redevable au budget de l'Etat ait été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 41.** De Nationale Loterij is vrij om gebruik te maken van de normale financiële instrumenten die elke onderneming ter beschikking heeft, zoals een kapitaalverhoging, de leningen aan marktcondities, de uitgifte van converteerbare obligaties en de kapitaalparticipaties. In die context verbindt de Nationale Loterij zich ertoe op lange termijn een ratio van schulden op lange termijn (inclusief provisies) op eigen vermogen van maximum 0,5/1 na te streven.

**Art. 42.** Zolang en voor zover de bij de statuten toegestane kapitaalverhogingen (zie art. 9 van de statuten) niet volledig zijn uitgevoerd, wordt het kapitaal telkens verhoogd als de beschikbare reserves van de Nationale Loterij meer dan 60 miljoen euro bedragen, door inlijving van die beschikbare reserves voor het deel hoger dan 30 miljoen euro.

#### HOOFDSTUK V. — Samenwerking met de Kansspelcommissie

**Art. 43.** Overeenkomstig artikel 21, § 4, van de wet van 19 april 2002 ontmoeten de voorzitter van de Kansspelcommissie en de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij elkaar minstens tweemaal per jaar.

Bedoeling is dat de Nationale Loterij en de Kansspelcommissie deze vergaderingen te baat nemen om de strategie van de Staat op het stuk van kansspelen en die op het stuk van de Nationale Loterij op elkaar af te stemmen.

In de maand na elke ontmoeting legt de Nationale Loterij een gedetailleerd verslag van de vergadering aan de minister voor.

**Art. 44.** In haar jaarverslag rapporteert de Nationale Loterij ook over haar samenwerking met de Kansspelcommissie.

**Art. 45.** De Nationale Loterij stelt de adviezen van de Kansspelcommissie over de evolutie van de kansspelenmarkt en de risico's inzake gokverslaving ter beschikking van het Comité Verantwoord Spelgedrag en van de raad van bestuur.

De Nationale Loterij vergoedt de Kansspelcommissie voor de controles die ze op verzoek van de Nationale Loterij uitvoert, overeenkomstig artikel 21, § 1, van de wet.

#### HOOFDSTUK VI. — *Bedrijfseconomische en sociale verplichtingen*

##### *Afdeling 1. — Algemeen*

**Art. 46.** De Nationale Loterij moet voortdurend :

— In uitvoering van haar kanalisatieplicht zoals omschreven in artikel 5, erover waken haar marktaandeel minstens constant te houden. In het ondernemingsplan, zoals omschreven in artikel 73, zal de Nationale Loterij hiertoe duidelijke en meetbare doelstellingen vastleggen, alsmede concrete actieplannen om deze doelstellingen te realiseren.

— het wettelijk en reglementair kader volgen waarin ze moet functioneren en de bevoegde autoriteiten voorstellen doen om dit kader te optimaliseren;

— haar concurrentievermogen verbeteren door de procedures en processen op alle bedrijfsniveaus te optimaliseren;

— haar positie consolideren zowel op de zeer dynamische markt van het spelaanbod als ten opzichte van haar leveranciers. Daarvoor moet de Nationale Loterij ook de mogelijkheden van verticale en horizontale integratie en van samenwerking met andere nationale loterijen verkennen en aanwenden. Als ze dat nodig acht, richt ze daarvoor de nodige dochtervennootschappen op;

— op nationaal en internationaal niveau (behalve met de andere nationale loterijen) ook samenwerken met de leveranciers van ontspanning en spelplezier, onder meer via audiovisuele media, pers en internet.

##### *Afdeling 2. — Productontwikkeling en procedures met betrekking tot de spelen*

**Art. 47.** De Nationale Loterij onderwerpt haar productstrategie ten minste eenmaal per jaar aan een grondig onderzoek en past haar productenportefeuille aan de voorkeuren van de gebruikers en aan de nieuwe tendensen en mogelijkheden aan, om te voldoen aan de eisen die volgen uit haar plicht om de spelbehoeften naar zich toe te kanaliseren en de eisen op het vlak van verantwoord spelgedrag na te leven.

De Nationale Loterij legt de resultaten van dit onderzoek aan de raad van bestuur voor.

**Art. 41.** La Loterie Nationale est libre de faire appel aux moyens financiers courants qui sont à la disposition de toute entreprise, notamment l'augmentation de son capital, les emprunts aux conditions du marché, l'émission d'obligations convertibles, les participations dans le capital. Dans ce contexte, la Loterie Nationale s'engage à atteindre, à longue échéance, un ratio de dettes à long terme (provisions incluses) sur fonds propres de maximum 0,5/1.

**Art. 42.** Tant que, et dans la mesure où, les augmentations de capital autorisées par les statuts (voir art. 9 des statuts) n'ont pas été entièrement effectuées, le capital est augmenté, chaque fois que les réserves disponibles de la Loterie Nationale s'élevaient à plus de 60 millions d'euros, par incorporation de ces réserves disponibles pour la partie dépassant 30 millions d'euros.

#### CHAPITRE V. — *Collaboration avec la Commission des jeux de hasard*

**Art. 43.** Conformément à l'article 21, § 4 de la loi, le président de la Commission des jeux de hasard et l'Administrateur délégué de la Loterie Nationale se rencontrent au moins deux fois par an.

L'objectif est que la Loterie Nationale et la Commission des jeux de hasard tirent profit de ces réunions pour harmoniser la stratégie de l'Etat en matière de jeux de hasard et la stratégie de l'Etat concernant la Loterie Nationale.

Dans le mois suivant chaque rencontre, la Loterie Nationale soumet un rapport détaillé de la réunion au Ministre.

**Art. 44.** Dans son rapport annuel, la Loterie Nationale fait état également de sa collaboration avec la Commission des jeux de hasard.

**Art. 45.** La Loterie Nationale met les avis de la Commission des jeux de hasard relatifs à l'évolution du marché des jeux de hasard et les risques d'assuétude à la disposition du Comité de Jeu responsable et du conseil d'administration.

Pour les contrôles effectués à la demande de la Loterie Nationale, celle-ci alloue une rétribution à la Commission des jeux de hasard, en application de l'article 21, § 1<sup>er</sup>, de la loi.

#### CHAPITRE VI. — *Obligations économiques d'entreprise et obligations sociales* *Section 1<sup>er</sup>. — Général*

**Art. 46.** La Loterie Nationale est tenue en permanence :

— En exécution de son obligation de canalisation, telle que définie à l'article 5, de veiller à maintenir ses parts de marché à un niveau à tout le moins constant. Dans le plan d'entreprise, tel que défini à l'article 73, la Loterie Nationale fixera à cet effet des objectifs précis et mesurables ainsi que des plans d'action concrets en vue de la réalisation de ces objectifs

— de suivre le cadre légal et réglementaire dans lequel elle doit fonctionner et de formuler des propositions aux autorités compétentes pour optimiser ce cadre;

— d'améliorer sa compétitivité en optimisant les procédures et les processus à tous les niveaux de l'entreprise;

— de consolider sa position tant sur le marché très dynamique de l'offre de jeux que vis-à-vis de ses fournisseurs. A cette fin, la Loterie Nationale doit également explorer et utiliser les possibilités d'intégration verticale et horizontale et de collaboration avec d'autres loteries nationales. Si elle le juge nécessaire, elle crée les filiales nécessaires à cet effet;

— de collaborer au niveau national et international avec (outre les autres loteries nationales) des fournisseurs de divertissements et de plaisir ludique par le biais, entre autres, des médias audiovisuels, de la presse, d'internet.

##### *Section 2. — Développement de produits et procédures relatives aux jeux*

**Art. 47.** La Loterie Nationale soumet au moins une fois par an sa stratégie relative aux produits à un examen approfondi et adapte son portefeuille de produits en fonction des préférences des consommateurs, des nouvelles tendances et des nouvelles possibilités, et ce pour répondre aux exigences résultant de son obligation de canaliser vers elle les besoins en matière de jeux et de respecter les exigences dans le domaine du jeu responsable.

La Loterie Nationale soumet les résultats de cet examen au conseil d'administration.



**Art. 48.** § 1. Wanneer de Nationale Loterij, overeenkomstig artikel 3, § 1, lid 1 en 2, van de wet, een nieuwe loterij, weddenschap, wedstrijd of een nieuw kansspel wil organiseren, moeten de volgende stappen worden doorlopen :

1) een opportuniteitsanalyse die dat nieuwe speltype motiveert op grond van de bedrijfsmissie van de Nationale Loterij en de evolutie van de markt op het vlak van de gebruikers, de distributie en de concurrentie. Deze analyse bevat onder meer een kwalitatieve en kwantitatieve studie van de gebruikers, een studie van het verkooppotentieel en de eventuele cannibalisatie van de andere producten uit de portefeuille van de Nationale Loterij.

2) Een gokeffectenrapport over het spel dat wordt opgemaakt door het Comité Verantwoord Spel en inschat welke gevolgen het nieuwe product op het spelgedrag heeft. Dit rapport kan eventueel ook bepaalde begeleidingsmaatregelen inhouden.

3) Financiële prognoses over de nodige investeringen voor de lancering van het nieuwe product, de kosten van de geplande marketingcampagnes en de verwachtingen inzake verkoop.

4) Als het nieuwe product een kansspel is in de zin van artikel 3, § 1, lid 2 van de wet, moet ook het voorafgaand advies van de Kansspelcommissie worden toegevoegd.

5) Een voorstel van besluit.

— De minister of de Ministerraad aan wie het bovengenoemde dossier over elk nieuw product wordt voorgelegd, overeenkomstig artikel 3, § 1, lid 1, of artikel 3, § 1, lid 2 van de wet, neemt een beslissing op advies van de Raad van State.

— Bij goedkeuring stelt de Koning de datum, de « lanceringsdatum » genoemd, vast waarop de Nationale Loterij het nieuwe product effectief zal kunnen lanceren.

— Indien de besluiten die nodig zijn om het spel te lanceren, niet worden goedgekeurd binnen een termijn die de lancering van het nieuwe spel op de vooropgestelde datum mogelijk moet maken, wordt daarmee rekening gehouden bij de jaarlijkse evaluatie van het beheerscontract en kunnen de in artikelen 36 en 38 bepaalde subsidies eventueel worden aangepast.

§ 2. De in § 1 bedoelde gevallen zijn onder meer :

— Wanneer, in geval van een loterij met trekking, de frequentie van de trekkingen groter is dan eenmaal per dag;

— Wanneer het gebruik van nieuwe technologieën een element is van de speldeelname;

— Als het nieuwe spel een weddenschap of kansspel is;

— Als het gaat om een internationaal gecoördineerde loterij;

— Als de aard of de voorwaarden van de deelname zodanig zijn dat ze, gezien de op dat ogenblik gekende wetenschappelijke kennis, tendensen en algemene vaststellingen op dat vlak, een duidelijk hoger risico van onverantwoord spelgedrag impliceren dan de loterijen die de Nationale Loterij momenteel aanbiedt.

#### Afdeling 3. — Marketing en Sponsoring

**Art. 49.** De Nationale Loterij moet de door haar aangeboden producten promoten om haar opdracht te vervullen met betrekking tot de kanalisatie van de spelers naar een sociaal verantwoord spelaanbod. Daarvoor richt de Nationale Loterij haar beleid meer op de gebruiker door op de behoeften en de nieuwe consumptietendensen in te spelen.

Sponsoring is voor de Nationale Loterij zowel een marketing- als een handelsinstrument. Sponsoring moet echter ook een rol spelen bij het bereiken van het sociaal en maatschappelijk doel van de Nationale Loterij. Daarbij waakt de Nationale Loterij over voldoende evenwicht bij de verdeling van haar sponsoringbudgetten zowel geografisch gezien als wat de doelgroepen betreft.

#### Afdeling 4. — Sales

**Art. 50.** De rijke traditie van samenwerking van de Nationale Loterij met haar uitgebreide verkoopnetwerk moet voortbestaan. Tegelijk moet er permanent naar worden gestreefd dit netwerk aan te vullen door gebruik te maken van nieuwe distributiekanaalen die op de voortdurend evoluerende behoeften en nieuwe consumptietendensen inspelen.

Het beheer van dit steeds drukker en meer gediversifieerde en complexe netwerk vraagt om de ontwikkeling en het gebruik van nieuwe beheersinstrumenten voor het netwerk van de verkooppunten (waaronder het geomarketinghulpmiddel), nieuwe contracten met de verkooppunten, antifraudematregelen en de bijwerking van de informatie over de verkooppunten.

Een rapport over de investeringsbehoefte in elk nieuw beheersinstrument wordt ter goedkeuring aan de raad van bestuur voorgelegd.

**Art. 48.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque la Loterie Nationale, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de la loi, souhaite organiser une nouvelle loterie, pari, concours ou jeu de hasard, les étapes suivantes doivent être franchies :

1) une analyse d'opportunité motivant ce nouveau type de jeu en fonction de la mission d'entreprise de la Loterie Nationale ainsi que de l'évolution du marché au niveau des consommateurs, de la distribution et de la concurrence. Cette analyse comprend entre autres une étude qualitative et quantitative des consommateurs, une étude du potentiel de vente et la cannibalisation éventuelle des autres produits du portefeuille de la Loterie Nationale.

2) Un avis sur les effets du jeu établi par le Comité de Jeu Responsable évaluant les conséquences du nouveau produit sur le comportement de jeu. Ce rapport peut éventuellement inclure certaines mesures d'accompagnement.

3) Des prévisions financières relatives aux investissements nécessaires devant être faits pour le lancement du nouveau produit, le coût des campagnes de marketing prévues et les attentes en matière de vente.

4) Si le nouveau produit est un jeu de hasard dans le sens de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi, l'avis préalable de la Commission des jeux de hasard doit également être joint.

5) Une proposition d'arrêté.

— Le ministre ou le Conseil des Ministres qui se voit soumettre le dossier susmentionné relatif à chaque nouveau produit, conformément à l'article 3, § 1, alinéa 1<sup>er</sup> ou à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi, prend une décision, sur avis du Conseil d'Etat.

— En cas d'approbation, le Roi fixe également la date, appelée « date de lancement », à laquelle la Loterie Nationale pourra effectivement lancer le nouveau produit.

— Dans le cas où les arrêtés nécessaires au lancement du jeu ne sont pas approuvés dans un délai devant permettre le lancement du nouveau produit à la date prévue, cet élément est pris en compte lors de l'évaluation annuelle du contrat de gestion, et les subsides prévus aux articles 36 et 38 pourront éventuellement être adaptés.

§ 2. Les cas visés au § 1<sup>er</sup> sont notamment les suivants :

— Lorsque, dans le cas d'une loterie avec tirage, la fréquence des tirages est supérieure à un par jour;

— Lorsque l'utilisation de nouvelles technologies est un élément de la participation au jeu;

— Si le nouveau produit est un pari ou un jeu de hasard;

— S'il s'agit d'une loterie coordonnée au niveau international;

— Si la nature ou les modalités de participation sont telles qu'elles impliquent, compte tenu des connaissances scientifiques, des tendances et des constatations générales du moment dans ce domaine, un risque clairement plus élevé de comportement de jeu irresponsable que les loteries actuellement proposées par la Loterie Nationale.

#### Section 3. — Marketing et Sponsoring

**Art. 49.** La Loterie Nationale doit promouvoir les produits qu'elle propose afin d'accomplir sa mission de canalisation du joueur vers une offre de jeux socialement responsable. A cette fin, la Loterie Nationale oriente davantage ses politiques vers le consommateur en répondant aux besoins et aux nouvelles tendances de consommation.

Le sponsoring constitue pour la Loterie Nationale un instrument tant de marketing que commercial. Cependant, le sponsoring a également un rôle à jouer dans la réalisation de l'objectif social et sociétal de la Loterie Nationale. La Loterie Nationale veille à cet égard à un équilibre suffisant dans la répartition de ses budgets de sponsoring au niveau géographique ainsi qu'au niveau des groupes-cibles.

#### Section 4. — Sales

**Art. 50.** La riche tradition de collaboration de la Loterie Nationale avec son réseau de vente étendu doit perdurer. En parallèle, il faut en permanence chercher à compléter ce réseau en utilisant de nouveaux canaux de distribution qui répondent aux besoins et aux nouvelles tendances de la consommation en perpétuelle évolution.

La gestion de ce réseau de plus en plus dense, diversifié et complexe requiert le développement et l'utilisation de nouveaux outils de gestion du réseau des points de vente (dont l'outil geomarketing), de nouveaux contrats avec ces points de vente, des mesures anti-fraude et l'actualisation des informations les concernant.

Un rapport concernant le besoin d'investissement dans tout nouvel outil de gestion est soumis à l'approbation du Conseil d'administration.

## Afdeling 5. — Garanties voor het personeel

**Art. 51.** De NV Nationale Loterij, die het volledige personeel heeft overgenomen van de openbare instelling Nationale Loterij, treedt ten opzichte van dit personeel op als rechtsopvolger van de openbare instelling Nationale Loterij, overeenkomstig artikel 49 van de wet. Het behoud van de rechten ten opzichte van het bestaand personeel wordt bijgevolg gegarandeerd.

**Art. 52.** De Nationale Loterij garandeert de invoering van een modern personeelsbeleid op basis van de huidige en toekomstige behoeften van de onderneming.

De Nationale Loterij bepaalt en hanteert actieplannen om haar personeel bij professionele heroriëntering beter te begeleiden en de diversiteit op de werkvloer te vergroten. In dit kader verbindt de Nationale Loterij zich ertoe om enerzijds een actief beleid inzake mobiliteit en loopbaanbeheer te ontwikkelen en anderzijds een actieplan dat rekening houdt met de principes die vervat zitten in het Diversiteitscharter dat van toepassing is op de federale overheidsadministraties.

**Art. 53.** Voor de personeelsleden met een « nieuwe overeenkomst » werkt de Nationale Loterij een marktconform loonbeleid en een marktconforme loonevolutie uit. Voor de personeelsleden met een « oude overeenkomst » wordt de loonevolutie via het « systeem van de biënnales » bepaald.

Er wordt een systeem van gedeeltelijk variabele verloning ingevoerd naargelang individuele en collectieve doelstellingen worden bereikt.

Om het bereiken van de doelstellingen, de naleving van de waarden van de Nationale Loterij en het dagelijks functioneren van ieder personeelslid te evalueren, wordt een evaluatiebeleid met onderliggende processen en procedures bepaald en uitgevoerd.

Met het oog op een uniforme bedrijfscultuur formuleert de personeelsstrategie een waarde kader dat bij de opdracht van de Nationale Loterij aansluit.

**Art. 54.** Gelet op de leeftijds piramide bij de Nationale Loterij, die gedurende de looptijd van dit beheerscontract een grote golf van uitredingen teweegbrengt, en gelet op het huidige gebrek aan kritieke competenties worden de nodige profielen aangeworven om de diensten te versterken die daaraan behoefte hebben.

Dat wordt voorzien in het aangepaste personeelsplan dat zich baseert op een meerjarenbeheersplan van de competenties waarmee stelselmatig aan de nieuwe competentievereisten zal kunnen worden voldaan. Er kan ook worden gebruikgemaakt van de mogelijkheid om, overeenkomstig artikel 57, buiten de personeelsformatie personeel in dienst te nemen.

De Nationale Loterij versterkt haar imago en haar status van attractief werkgever op de Belgische markt.

**Art. 55.** Onverminderd artikel 35, § 1, laatste lid van de wet, kan de raad van bestuur van de Nationale Loterij gebruikmaken van zijn wettelijke en statutaire delegatiebevoegdheid om het directiecomité een wervingsopdracht toe te vertrouwen. In die omstandigheden stelt de raad van bestuur de algemene richtlijnen vast en bepaalt hij de marges waarbinnen het directiecomité de aanwervingen moet verrichten. Het directiecomité brengt regelmatig verslag uit bij de raad van bestuur over de uitoefening van haar aanwervingsbevoegdheid.

**Art. 56.** Als de Nationale Loterij nieuwe activiteiten ontwikkelt, is zij vrij om haar personeel uit te breiden door de personeelsformatie aan te passen of door toepassing te maken van de mogelijkheid om overeenkomstig artikel 54 buiten de personeelsformatie nieuw personeel aan te werven.

**Art. 57.** Overeenkomstig artikel 35, § 1, lid 5, van de wet kan de Nationale Loterij personeel aanwerven buiten de personeelsformatie en het personeelsreglement, met een arbeidsovereenkomst onderworpen aan de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, met het oog op :

1° het beantwoorden aan buitengewone en tijdelijke personeelsbehoeften, ten gevolge van de uitvoering van in de tijd beperkte projecten of een buitengewone toename van de werkdruk;

2° het tot een goed einde brengen van taken die gerichte kennis of ervaring op hoog niveau vereisen;

3° de vervanging van personeelsleden van de personeelsformatie gedurende periodes van tijdelijke, gehele of gedeeltelijke afwezigheid;

4° de uitvoering van bijkomende of specifieke opdrachten.

## Section 5. — Garanties pour le personnel

**Art. 51.** La SA Loterie Nationale, qui a repris l'intégralité du personnel de l'institution publique Loterie Nationale, constituée, envers ce personnel, l'ayant cause de l'établissement public Loterie Nationale, conformément à l'article 49 de la loi. Dès lors, le maintien des droits vis-à-vis du personnel existant est garanti.

**Art. 52.** La Loterie Nationale garantit la mise en œuvre d'une politique du personnel moderne, en fonction des besoins actuels et futurs de l'entreprise.

La Loterie Nationale définit et met en œuvre des plans d'action visant à améliorer l'accompagnement de son personnel en cas de réorientation professionnelle et à renforcer la diversité sur le lieu de travail. La Loterie Nationale s'engage, dans ce cadre, à développer une politique active de mobilité et de gestion de carrière d'une part et de développer un plan d'action tenant compte des principes contenus dans la Charte diversité applicable aux administrations publiques fédérales.

**Art. 53.** A l'égard des membres du personnel disposant d'un « nouveau contrat », la Loterie Nationale développe une politique et une évolution salariales conformes au marché. Pour les membres du personnel disposant d'un « ancien contrat », l'évolution du salaire est définie par le système des « biënnales ».

Un système de rémunération partiellement variable est introduit en fonction de la réalisation d'objectifs individuels et collectifs.

Pour évaluer la réalisation des objectifs, le respect des valeurs de la Loterie Nationale et le fonctionnement journalier de chaque membre du personnel, une politique d'évaluation est définie et mise en œuvre avec des processus et des procédures sous-jacents.

En vue de la réalisation d'une culture d'entreprise uniforme, la stratégie en matière de personnel formule un cadre de valeurs s'inscrivant dans la mission de la Loterie Nationale.

**Art. 54.** Vu la pyramide des âges à la Loterie Nationale, qui entraîne une vague importante de départs à la retraite pendant la durée du présent contrat de gestion, et vu le manque actuel de compétences critiques, il est procédé au recrutement des profils requis pour renforcer les services qui en ont besoin.

Ceci est prévu dans le cadre du personnel adapté qui se base sur un plan de gestion des compétences pluriannuel, lequel permettra de satisfaire systématiquement aux compétences nouvellement requises. La possibilité d'engager du personnel en dehors du cadre, conformément à l'article 57, peut également être utilisée.

La Loterie Nationale renforce son image et sa position d'employeur attrayant sur le marché belge.

**Art. 55.** Sans préjudice de l'article 35, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, de la loi, le Conseil d'administration de la Loterie Nationale peut recourir à son pouvoir légal et statutaire de délégation pour confier une mission de recrutement au Comité de direction. Dans ces circonstances, le conseil d'administration établit les directives générales et définit les marges à l'intérieur desquelles les recrutements doivent être effectués par le comité de direction. Le Comité de direction adresse régulièrement un rapport au Conseil d'administration quant à l'exercice de sa compétence en matière de recrutement.

**Art. 56.** Au cas où la Loterie Nationale développe de nouvelles activités, celle-ci est libre d'étoffer son personnel en adaptant le cadre ou en mettant à profit la possibilité de recruter de nouveaux effectifs en dehors du cadre, conformément à l'article 54.

**Art. 57.** Conformément à l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5 de la loi, la Loterie Nationale peut recruter du personnel en dehors du cadre et du règlement du personnel, dans les liens d'un contrat de travail soumis à la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, en vue de :

1° répondre aux besoins extraordinaires et temporaires en personnel, suite à l'exécution de projets limités dans le temps ou à une augmentation extraordinaire de la charge de travail;

2° mener à bien des tâches nécessitant des connaissances pointues ou une expérience de haut niveau;

3° remplacer des membres du personnel du cadre durant des périodes d'absence temporaire, totale ou partielle;

4° la réalisation de missions additionnelles ou spécifiques.

Er wordt een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur, bepaalde duur of voor een bepaald werk afgesloten met de personeelsleden die in de bovengenoemde gevallen worden aangeworven.

De schriftelijke arbeidsovereenkomst bepaalt uitdrukkelijk om welke van de vier bovengenoemde gevallen het gaat en vermeldt tevens uitdrukkelijk dat de aanwerving buiten de personeelsformatie gebeurt.

De ondernemingsraad van de Nationale Loterij wordt op de hoogte gebracht van elke aanwerving.

**Art. 58.** Wanneer de Nationale Loterij statutaire personeelsleden in dienst neemt, zoals bepaald in artikel 35, § 3, van de wet, worden de betrokkenen niet aangeworven met een arbeidsovereenkomst, maar ofwel bezoldigd als zelfstandige op basis van een bijzondere overeenkomst, ofwel op basis van een bijzonder toelage- en vergoedingsstelsel zoals bepaald in artikel 35, § 3, van de wet. Een ontwerp van koninklijk besluit hierover wordt ter goedkeuring aan de minister voorgelegd binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van dit beheerscontract.

De Nationale Loterij detachert haar personeelsleden niet. Detacheringen die reeds werden toegestaan, worden evenwel niet beëindigd zonder instemming van de betrokken partijen.

#### Afdeling 6. — Kwaliteitscontroles en veiligheid

**Art. 59.** Vanuit de filosofie van een end-to-end service en een continue verbetering beheerst en minimaliseert de Nationale Loterij haar bedrijfsrisico proactief.

Voor de Nationale Loterij zijn veilige transacties, beveiligde informatie en strikte controleprocedures drie absolute prioriteiten. Voor elk van hen wordt een maximale betrouwbaarheid nagestreefd, vooral door het in gebruik nemen van de meest geavanceerde informatietechnieken.

Het directiecomité voert een adequate interne controle in die, op basis van duidelijke processen, procedures en de gebruikte instrumenten, een geïntegreerd geheel ontwikkelt dat aan de kwaliteits- en veiligheidsvereisten van de WLA voldoet en de certificeringsvoorwaarden voor de deelname aan Euro Millions vervult.

De rapportering aan het directiecomité gebeurt via de directeur operaties.

Het directiecomité als college is verantwoordelijk voor de interne controle en voorziet in de nodige middelen voor de installatie ervan.

**Art. 60.** Wat de krasspelen betreft, wordt het drukken van de spelen van de Nationale Loterij toevertrouwd aan onafhankelijke drukkerijen, waarvan het bedrijfsproces volledig beveiligd is. Het willekeurig drukken van loten op de biljetten gebeurt computergestuurd. Tijdens het productieproces voeren de drukkers tests uit op de spelbiljetten om de hoogste veiligheidsnormen te garanderen.

Wat de trekkingspelen betreft, verzekert de Nationale Loterij een maximale veiligheid van het inzamelen van de inzetten. Elke terminal in een verkooppunt wordt herkend door de centrale site van de Nationale Loterij, die alle andere verbindingspogingen signaleert en weigert. Er worden veiligheidsprocedures ontwikkeld ter voorkoming van elke mogelijke poging om te hacken of om de informatie te wijzigen die het verkooppunt via de inzetterminal naar de centrale informaticasite van de Nationale Loterij doorstuurt.

De transacties op de inzetterminals worden doorgestuurd naar de centrale informaticasite van de Nationale Loterij en simultaan opgeslagen op verschillende informaticadragers waarvan er enkele niet overschrijfbaar zijn.

**Art. 61.** De Nationale Loterij voorziet haar netwerk steeds van terminals die de geautomatiseerde lezing van krasspelen mogelijk maken, om de opspoorbaarheid ervan te optimaliseren en de uitbetaling van de loten beter te beveiligen.

**Art. 62.** De Nationale Loterij stelt alles in het werk opdat de bestaande procedures voor de correcte uitbetaling van de winsten worden nageleefd en indien nodig verbeterd.

**Art. 63.** Voor de Nationale Loterij is beveiligde informatie een van de drie absolute prioriteiten, zoals bepaald in artikel 59. Uit dat oogpunt verbindt ze zich ertoe het bestaande beheerssysteem voor informatiebeveiliging te behouden en te verbeteren. Het beheerssysteem voor informatiebeveiliging wordt jaarlijks door een extern en onafhankelijk certificeringsorgaan gecontroleerd.

Un contrat de travail à durée indéterminée, déterminée ou pour un travail défini est conclu avec les membres du personnel engagés dans les cas susmentionnés.

Le contrat de travail écrit stipule expressément le cas parmi les quatre susmentionnés, et précise expressément que le recrutement a lieu en dehors du cadre.

Le conseil d'entreprise de la Loterie Nationale est informé de chaque recrutement.

**Art. 58.** Lorsque la Loterie Nationale prend à son service des membres du personnel statutaire, comme le stipule l'article 35, § 3, de la loi, les personnes concernées ne sont pas engagées avec un contrat de travail mais sont, soit rémunérées en tant qu'indépendantes sur la base d'un contrat spécial, soit sur la base d'un régime spécial d'allocations et d'indemnités comme stipulé à l'article 35, § 3, de la loi. Un projet d'arrêté royal à ce propos est soumis à l'approbation du ministre dans les six mois suivant l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion.

La Loterie Nationale renonce à détacher des membres de son personnel. Toutefois, il n'est pas mis un terme aux détachements déjà autorisés sans l'accord des parties concernées.

#### Section 6. — Contrôles de la qualité et sécurité

**Art. 59.** Dans la philosophie d'un service end-to-end et d'une amélioration continue, la Loterie Nationale maîtrise et minimise de manière proactive son risque d'exploitation.

Pour la Loterie Nationale, la sécurité des transactions, la sécurité de l'information et la rigueur des procédures de contrôle constituent trois priorités absolues. Elles sont assurées avec une fiabilité maximale notamment grâce à la mise en œuvre de techniques informatiques de pointe.

Le comité de direction instaure un contrôle interne adéquat qui, sur la base de processus clairs, de procédures et des instruments utilisés, développe un ensemble intégré qui répond aux exigences de qualité et de sécurité de la WLA et satisfait aux conditions de certification pour la participation à Euro Millions.

Le reporting au comité de direction se fait via le directeur des opérations.

Le comité de direction est responsable du contrôle interne, en sa qualité de collège, et pourvoit aux moyens nécessaires à son installation.

**Art. 60.** En ce qui concerne les jeux de grattage, la fabrication des jeux de la Loterie Nationale est confiée à des imprimeries indépendantes, dont le processus industriel est entièrement sécurisé. L'impression aléatoire des lots sur les tickets est pilotée informatiquement. Au cours du processus de fabrication, les imprimeurs font subir aux tickets de jeux des tests destinés à garantir les plus hauts standards de sécurité.

En ce qui concerne les jeux de tirage, la Loterie Nationale assure une sécurité maximale des prises de jeux. Chaque terminal situé dans un point de vente est reconnu par le site central de la Loterie Nationale, qui signale et rejette toute autre tentative de connexion. Des procédures de sécurité sont développées afin d'éviter toute tentative de piratage et/ou de modification des informations transmises par le terminal de prise de jeux du point de vente au site central informatique de la Loterie Nationale.

Les transactions effectuées sur les terminaux de prise de jeux sont transmises au site central informatique de la Loterie Nationale et stockées simultanément sur plusieurs supports informatiques dont certains sont non réinscriptibles.

**Art. 61.** La Loterie Nationale mettra toujours à la disposition de son réseau des terminaux permettant la lecture automatisée des jeux de grattage, afin d'optimiser leur traçabilité et de renforcer la sécurité du paiement des lots.

**Art. 62.** La Loterie Nationale met tout en œuvre pour que les procédures existantes pour le paiement correct des gains soient respectées et perfectionnées si nécessaire.

**Art. 63.** Pour la Loterie Nationale, la sécurité de l'information est une des trois priorités absolues, telles que définies à l'article 59. Dans cette optique, elle s'engage à maintenir et à améliorer le système existant de gestion pour la sécurité de l'information. Le système de gestion pour la sécurité de l'information est contrôlé annuellement par un organisme de certification externe et indépendant.

Via de in dit beheerssysteem voorziene kwaliteitscontroles garandeert de Nationale Loterij de bescherming van al haar bedrijfsmiddelen volgens drie criteria :

— **Vertrouwelijkheid** : de gegevens en bedrijfsmiddelen zijn enkel toegankelijk voor wie die toegang nodig heeft voor de uitoefening van zijn functie;

— **Integriteit** : de gegevens en bedrijfsmiddelen zijn correct en worden beschermd tegen fouten en manipulaties;

— **Beschikbaarheid** : de gegevens en bedrijfsmiddelen zijn beschikbaar als ze noodzakelijk zijn.

Het systeem van interne controle waarborgt een bijgewerkte risicostrategie met het oog op de bescherming van de bedrijfsmiddelen en verzekert de uitvoering van interne audits.

Er wordt verslag uitgebracht van de resultaten van de controletests en van de daaruit voortvloeiende verbeterpunten. Die verbeterpunten worden binnen de organisatie van de Nationale Loterij verspreid.

Het systeem voor interne controle garandeert aldus een structureel proces van continue verbetering, alsook de permanente optimalisering van de kwaliteits- en veiligheidsprocessen.

De volledige infrastructuur moet voldoende beschermd zijn om elke inbraak in de gegevensbestanden of diefstal van materiële biljetten te vermijden.

Opdat het systeem voor interne controle binnen de organisatie voortdurend efficiënt blijft, biedt de Nationale Loterij haar personeel alle nodige opleidingen aan en evalueert ze die opleidingen regelmatig.

De Nationale Loterij bepaalt op contractuele basis dat de personeelsleden, consultants en leveranciers verplicht zijn om alle inbreuken op de veiligheidsvoorschriften van de Nationale Loterij te melden.

De Nationale Loterij garandeert dat ze maatregelen neemt om fraude te voorkomen, zowel bij de verkooppunten en spelers als binnen de Nationale Loterij.

De Nationale Loterij garandeert dat haar activiteiten in alle omstandigheden worden voortgezet dankzij een effectieve strategie van business continuity, die ze aan al haar werknemers heeft uitgelegd en die jaarlijks wordt getest.

Wanneer een overeenkomst met een verkooppunt wordt aangegaan, moet met de in de procedures vermelde criteria rekening worden gehouden.

**Art. 64.** Parallel met het systeem voor interne controle behoudt de raad van bestuur van de Nationale Loterij een intern auditcomité en een interne auditeur.

De verantwoordelijke voor de interne audit brengt rechtstreeks verslag uit bij de voorzitter van het auditcomité.

De interne auditeur is volledig onafhankelijk van de directie. Daarvoor wordt binnen de Nationale Loterij een charter voor de interne auditeur afgesloten.

**Art. 65.** Door een spelaanbod op internet of via alle andere nieuwe technologieën te ontwikkelen, behoudt de Nationale Loterij haar absolute prioriteit om haar spelers alle garanties te bieden om de veiligheid van de transacties en van de informatie te verzekeren. Er wordt bijzondere aandacht aan de integriteit van deze transacties en gegevens besteed.

De Nationale Loterij verzekert dat de specifieke procedures voor onlinespelen, meer bepaald de aanmaak van het dossier (paswoord, controle persoonsgegevens,...), de inzet en de uitbetaling, optimaal worden beveiligd.

De toevoeging van een codering voor de bescherming tegen inbraakpogingen biedt de spelers alle mogelijke garanties met betrekking tot de vertrouwelijkheid van de persoons- en bankgegevens die ze aan de Nationale Loterij doorgeven.

**Art. 66.** Binnen de twaalf maanden na de inwerkingtreding van dit beheerscontract wordt een verslag aan de raad van bestuur voorgelegd. Daarin worden alle mogelijke problemen in de productie- en verkoopketen vermeld en worden verbeteringen voor de tools en procedures van het interne controlesysteem voorgesteld om de kwaliteit van de producten van de Nationale Loterij te garanderen en te optimaliseren. Dit systeem moet alle stromen en processen voor het ontwerpen, drukken, verdelen en verkopen van de producten integreren tijdens de gehele levensduur van de producten.

Au moyen de contrôles de la qualité prévus dans ce système de gestion, la Loterie Nationale garantit la protection de tous ses moyens d'exploitation selon 3 critères :

— **Confidentialité** : les données et les moyens d'exploitation sont uniquement accessibles aux personnes qui en ont besoin pour exercer leur fonction;

— **Intégrité** : les données et les actifs sont corrects et protégés contre les erreurs et les manipulations;

— **Disponibilité** : les données et les actifs sont disponibles lorsqu'ils sont nécessaires.

Le système de contrôle interne garantit une stratégie actualisée contre les risques en vue de la protection des moyens d'exploitation et assure la réalisation d'audits internes.

Il est rendu compte des résultats de ces tests de contrôle, ainsi que des points d'amélioration qui en résultent, et ceux-ci sont diffusés au sein de l'organisation de la Loterie Nationale.

Le système de contrôle interne garantit ainsi un processus structurel d'amélioration continue, ainsi que l'optimisation permanente des processus en matière de qualité et de sécurité.

L'infrastructure complète doit être suffisamment protégée afin d'éviter toute effraction dans les fichiers de données, ainsi que le vol de billets physiques.

Pour que le système de contrôle interne au sein de l'organisation demeure efficace en permanence, la Loterie Nationale offre à son personnel toutes les formations nécessaires et évalue celles-ci à intervalles réguliers.

La Loterie Nationale prévoit, sur base contractuelle, que les membres du personnel, les consultants et les fournisseurs, aient l'obligation de signaler toute infraction aux consignes de sécurité de la Loterie Nationale.

La Loterie Nationale garantit prendre des mesures pour prévenir la fraude tant au niveau des points de vente et des joueurs qu'en interne à la Loterie Nationale.

La Loterie Nationale garantit la continuité de ses activités en toutes circonstances grâce à une stratégie de Business Continuity efficace qu'elle a exposée à tous ses employés et qui est testée chaque année.

Lors de la conclusion d'un contrat avec un point de vente, il convient de tenir compte des critères repris dans les procédures.

**Art. 64.** Parallèlement au système de contrôle interne, le conseil d'administration de la Loterie Nationale maintient un comité d'audit interne et un auditeur interne.

Le responsable de l'audit interne rend directement compte au président du comité d'audit.

L'auditeur interne exerce sa fonction en toute indépendance par rapport à la direction. À cet égard, une charte de l'auditeur interne est conclue au sein de la Loterie Nationale.

**Art. 65.** En développant une offre de jeux sur Internet ou via toutes autres nouvelles technologies, la Loterie Nationale maintient ses priorités absolues d'offrir à ses joueurs toutes les garanties en vue d'assurer la sécurité des transactions et de l'information. Une attention particulière est apportée à l'intégrité de ces transactions et informations.

La Loterie Nationale assure lors des procédures propres aux jeux online : ouverture de dossier (mots de passe, vérifications des données personnelles...), de prise de jeux et de paiement bénéficient d'un niveau de sécurité maximal.

L'ajout du chiffrement à la protection contre les tentatives d'intrusion donne toutes les garanties possibles aux joueurs concernant la confidentialité des informations personnelles et bancaires qu'ils communiquent à la Loterie Nationale.

**Art. 66.** Dans les 12 mois suivant l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion, il est présenté au conseil d'administration un rapport identifiant tous les problèmes possibles de la « chaîne de production et vente » et proposant des améliorations aux outils et procédures du système de contrôle interne visant à garantir et optimiser la qualité des produits de la Loterie Nationale. Ce système doit intégrer l'ensemble des flux et processus depuis la conception des produits jusqu'à sa vente, en passant notamment par son impression et sa distribution, et ce pendant tout le cycle de vie des produits.

Binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van dit beheerscontract voorziet de Nationale Loterij een systematische procedure om in het bijzondere geval van een drukfout op de producten, te bepalen in welke gevallen foute producten uit de handel worden genomen en zo spoedig mogelijk door nieuwe producten worden vervangen. Deze procedure steunt op zeer strikte kwaliteitsnormen en een principe van nultolerantie.

Alle verkooppunten worden altijd zo spoedig mogelijk via hun terminal op de hoogte gebracht van fouten en/of afwijkingen bij het drukken of bij de distributie van de producten.

**Art. 67.** De Nationale Loterij zal eenmaal per jaar kwaliteitscontroles door een onafhankelijke instantie blijven laten uitvoeren.

De Nationale Loterij legt de minister jaarlijks een verslag voor over de resultaten van die kwaliteitscontroles en over de ondernomen acties om het kwaliteitsniveau te verbeteren.

Die kwaliteitscontrole moet ten minste over de volgende aspecten gaan :

— De uitvoering van de taken van openbare dienst van de Nationale Loterij : daarbij wordt de naleving van de beschikbaarheid van de loterijproducten onderzocht, vooral geografisch gezien en op het vlak van de naamsbekendheid. Er wordt ook nagegaan of de Nationale Loterij genoeg inspanningen levert om gokverslaving te bestrijden en of ze haar kanalisatieplicht voldoende vervult.

— De aangeboden producten : er wordt onderzocht of de producten van de Nationale Loterij aan de functionaliteitsvereisten voldoen. Met andere woorden : lossen ze de verwachtingen van de spelers in ? Er wordt ook onderzocht of de doelstelling werd bereikt die bij de ontwikkeling van elk product werd vooropgesteld;

— De naleving van morele normen (ethische kwaliteit) : er wordt onderzocht of het personeel en de verkooppunten van de Nationale Loterij de morele normen van de Nationale Loterij voldoende naleven, vooral in hun houding tegenover gokverslaafden en minderjarigen.

— De productontwikkeling en de verkoop (operationele kwaliteit) : er wordt onderzocht of de ontwikkeling, distributie en verkoop van de producten doeltreffend worden georganiseerd.

— De naleving van professionele normen : de Nationale Loterij blijft werken aan de verbetering van de professionele bedrijfsprocessen inzake producten, verkoop en marketing, die worden ondersteund door sterke managementprocessen voor de planning, de budgettering, de toewijzing van middelen en het dagelijks beheer.

De producten van de Nationale Loterij moeten aan professionele normen voldoen en moeten de recentste evoluties ter zake volgen.

#### Afdeling 7. — ICT

**Art. 68.** De ICT-technologie evolueert zo snel dat de Nationale Loterij absoluut gebruik moet maken van een sterke ICT, op het vlak van zowel computergestuurd beheer (1) als interactieve communicatie (2) en speltoepassingen (3), om zich in de toekomst in haar bedrijfsactiviteiten te handhaven en te onderscheiden.

Er komt een gedetailleerd behoeftEVERSLAG ter attentie van de minister en de raad van bestuur.

1. Daarvoor moeten zowel de ICT-infrastructuur als de bedrijfstoepassingen ingrijpend worden gemoderniseerd, parallel met de inzet van ICT-personeel met de juiste competenties.

2. Dankzij de verdere technologische ontwikkeling van de ICT van de Nationale Loterij moet met alle betrokken partijen, in het bijzonder met de verkooppunten en de spelers, een meer interactieve elektronische relatie tot stand kunnen worden gebracht waarbinnen de communicatie-inhoud wordt uitgebreid.

3. Met sterke ICT-middelen bevindt de Nationale Loterij zich in de voorhoede van de productontwikkeling en blijft ze dat en ze structureert haar organisatie efficiënt om haar diensten aan de verkooppunten en spelers te optimaliseren.

Wanneer er in het kader van haar spelaanbod nieuwe technologieën worden gebruikt, verbindt de Nationale Loterij zich ertoe altijd te controleren of de spelers meerderjarig en in België woonachtig zijn.

Dans les six mois suivant l'entrée en vigueur du présent contrat de gestion, la Loterie Nationale prévoit une procédure systématique en vue de déterminer, dans le cas particulier d'une faute d'impression sur les produits, les cas où des produits présentant des erreurs sont retirés du commerce et remplacés par de nouveaux produits le plus rapidement possible. Cette procédure s'appuie sur des normes de qualité très strictes et sur un principe de tolérance zéro.

Tous les points de vente sont toujours informés des erreurs et/ou anomalies d'impression ou de distribution des produits dans les meilleurs délais par le biais de leur terminal.

**Art. 67.** Une fois par an, la Loterie Nationale continue à faire procéder à des contrôles de qualité par un organisme indépendant.

Tous les ans, la Loterie Nationale soumet un rapport au Ministre sur les résultats de ces contrôles de qualité ainsi que sur les actions entreprises en vue d'améliorer le niveau de la qualité.

Au moins les aspects suivants doivent faire l'objet de ce contrôle de qualité :

— L'exécution des tâches de service public de la Loterie Nationale : à ce niveau, le respect de la disponibilité des produits de loterie est examiné, principalement sur le plan géographique et sur le plan de la notoriété. Il est également examiné si la Loterie Nationale fournit suffisamment d'efforts pour lutter contre l'assuétude au jeu et si elle remplit son devoir de canalisation de façon suffisante;

— Les produits proposés : il est examiné si les produits de la Loterie Nationale satisfont aux exigences de fonctionnalité, en d'autres termes : répondent-ils aux attentes des joueurs ? Il est également examiné si l'objectif préétabli lors du développement de chaque produit est atteint;

— Le respect des normes morales (qualité éthique) : il est examiné si le personnel et les points de vente de la Loterie Nationale respectent suffisamment les normes morales de la Loterie Nationale, principalement sur le plan de son comportement vis-à-vis des personnes dépendantes du jeu et des mineurs;

— Le développement de produits et la vente (la qualité opérationnelle) : il est examiné si le développement, la distribution et la vente des produits sont mis sur pied de façon efficace.

— Le respect des normes professionnelles : la Loterie Nationale continue à améliorer des processus d'entreprise professionnels en matière de produits, de vente et de marketing, soutenus par des processus de management performants pour la planification, la budgétisation, l'affectation de moyens et la gestion journalière.

Les produits de la Loterie Nationale doivent répondre à des normes professionnelles et sont tenus de suivre les évolutions les plus récentes en la matière.

#### Section 7. — ICT

**Art. 68.** L'évolution technologique sur le plan de l'ICT est si rapide que pour pouvoir se maintenir et exceller dans le futur dans son activité d'entreprise, la Loterie Nationale doit absolument recourir à un ICT performant, à la fois sur le plan de l'informatique de gestion (1), de la communication interactive (2) et des applications relatives aux jeux (3).

Un rapport détaillant ces nécessités est adressé au ministre et au conseil d'administration.

1. A cette fin, tant l'infrastructure ICT que les applications d'entreprise doivent être modernisées de façon radicale, parallèlement à la mise en place des compétences adéquates au niveau du personnel ICT.

2. La poursuite du développement technologique de l'ICT de la Loterie Nationale doit permettre d'établir, avec toutes les parties prenantes, en particulier avec les points de vente et les joueurs, une relation digitale plus interactive dans le cadre de la laquelle le contenu de la communication est élargi.

3. Munie de moyens ICT performants, la Loterie Nationale est et demeure à la pointe du développement de produits et elle structure son organisation de manière efficace en vue d'optimiser les services qu'elle offre aux points de vente et aux joueurs.

La Loterie Nationale s'engage, en cas d'utilisation de nouvelles technologies dans le cadre de son offre de jeux, à toujours vérifier si les joueurs sont majeurs et domiciliés en Belgique.

*Afdeling 8. — Financiën*

**Art. 69.** De Nationale Loterij hecht belang aan de strikte naleving van de regels inzake financiële transparantie, die bijdragen aan het krediet dat de spelers haar geven. Haar gedrag is doortrokken van een strikte waakzaamheid en een sterke integriteit.

**Art. 70.** De Nationale Loterij verbindt zich ertoe alles in het werk te stellen om de vertrouwelijkheid van de uitbetaling van de loten aan de winnaars te waarborgen.

**Art. 71.** De Nationale Loterij voert een sterke analytische boekhouding die een efficiënte controle en een geïntegreerd kostenbeleid mogelijk maakt.

**Art. 72.** Binnen de bij wet opgelegde grenzen beschikt de Nationale Loterij over een totale vrijheid voor het beheer van haar liquide middelen in het algemeen en voor haar beleggingsstrategie in het bijzonder. Toch waakt ze erover :

- haar beleggingen als een goede huisvader te verrichten en er zoveel mogelijk rendement uit te behalen;
- niet te beleggen in ondernemingen :
  - die actief zijn in de wapenhandel,
  - die een beroep doen op kinderarbeid,
  - die onnodige tests op dieren uitvoeren;
- op elk ogenblik over de nodige liquide middelen te beschikken voor de betaling van de winnaars en subsidies.

*Afdeling 9. — Ondernemingsplan*

**Art. 73.** Het jaarlijks ondernemingsplan dat door het directiecomité wordt voorgesteld en door de raad van bestuur van de Nationale Loterij wordt goedgekeurd, heeft tot doel de Nationale Loterij te helpen haar opdracht tot een goed einde te brengen, haar doelstellingen te bereiken en de ontwikkelingsassen en succesvoorwaarden te identificeren.

In de loop van oktober van elk boekjaar bezorgt de raad van bestuur de minister het ondernemingsplan voor het volgende boekjaar. Het eerste ondernemingsplan, in uitvoering van dit beheerscontract, zal echter aan de minister worden bezorgd binnen de maand na de ondertekening door alle partijen van dit beheerscontract. Voor de onderdelen van het ondernemingsplan die betrekking hebben op de uitvoering van de taken van openbare dienst, moet de minister zijn goedkeuring verlenen binnen de 30 dagen. Bij overschrijding van die termijn wordt de goedkeuring geacht te zijn gegeven.

De onderdelen van het ondernemingsplan die ter goedkeuring aan de minister worden voorgelegd, worden meegedeeld aan de ondernemingsraad van de Nationale Loterij.

Het ondernemingsplan bevat minstens de volgende onderdelen :

- de beschrijving en evaluatie van de algemene context waarin de Nationale Loterij zich bevindt, de ontwikkeling van de nationale en internationale markt van loterijen en kansspelen;
- de algemene strategie van de Nationale Loterij, meer bepaald in de zin van haar opdrachten van openbare dienst, bepaald in artikel 5;
- een beschrijving van de aangeboden producten/diensten, uitgesplitst in de taken van openbare dienst en de (eventuele) commerciële diensten;
- het verkoopplan voor het volgende jaar met de mogelijke nieuwe activiteiten en producten;
- het marketing- en sponsoringplan;
- het financieel plan;
- een verslag over de noodzaak en planning van investeringen;
- in verslagen worden ook de doelstellingen op het vlak van personeel, ICT, Operations en het juridisch, administratief en boekhoudkundig kader vastgelegd, alsook de nodige middelen om die doelstellingen te bereiken.

Behalve de doelstellingen voor het volgende jaar wordt voor al deze punten onder meer aangegeven wat uit de twaalf voorbije maanden kan worden geleerd (zwakke punten) en hoe die de volgende twaalf maanden in acties kunnen worden omgezet (sterke punten, nieuwe producten en acties).

*Section 8. — Finances*

**Art. 69.** La Loterie Nationale est attachée au respect scrupuleux des règles de transparence financière, qui participent au crédit que lui accordent les joueurs. Son comportement est empreint d'une vigilance stricte et d'une intégrité sans faille.

**Art. 70.** La Loterie Nationale s'engage à mettre tout en œuvre pour garantir la confidentialité du paiement des lots aux gagnants.

**Art. 71.** La Loterie Nationale tient une comptabilité analytique performante permettant un contrôle efficace et une politique des coûts intégrée.

**Art. 72.** La Loterie Nationale dispose, dans les limites imposées par la loi, d'une liberté totale pour ce qui est de la gestion de ses liquidités, en général et plus spécifiquement en ce qui concerne sa stratégie de placement. Néanmoins, elle veille à :

- effectuer ses placements en bon père de famille et à en obtenir le meilleur rendement possible;
- éviter les placements dans des entreprises :
  - actives dans le commerce des armes,
  - qui font travailler des enfants,
  - qui effectuent des tests inutiles sur des animaux;
- disposer à tout moment des liquidités nécessaires pour le paiement des gagnants et des subsides.

*Section 9. — Plan d'entreprise*

**Art. 73.** Le plan d'entreprise annuel proposé par le comité de direction et approuvé par le conseil d'administration de la Loterie Nationale a pour but d'aider la Loterie Nationale à mener à bien sa mission et à atteindre ses objectifs ainsi que d'identifier les axes de développement et les conditions de réussite.

Au mois d'octobre de chaque exercice, le conseil d'administration communique au ministre le plan d'entreprise relatif à l'exercice suivant. Le premier plan d'entreprise élaboré en exécution du présent contrat de gestion devra toutefois être communiqué au ministre dans le mois suivant la signature de ce contrat de gestion par toutes les parties. Le ministre devra, pour les éléments du plan d'entreprise ayant trait à l'exécution des tâches de service public, donner son approbation dans un délai de 30 jours. Au-delà de ce délai, l'approbation est considérée comme ayant été donnée.

Les éléments du plan d'entreprise soumis à l'approbation du ministre sont communiqués au conseil d'entreprise de la Loterie Nationale.

Le plan d'entreprise comporte au moins les éléments suivants :

- la description et l'évaluation du contexte général dans lequel se trouve la Loterie Nationale, ainsi que le développement du marché national et international des loteries et des jeux de hasard;
- la stratégie générale de la Loterie Nationale, notamment au sens de ses missions de service public définies à l'article 5;
- une description des produits/services proposés, répartie en tâches de service public et en (éventuels) services commerciaux;
- le plan sales pour l'année suivante avec les nouvelles activités et les nouveaux produits possibles;
- le plan de marketing et de sponsoring;
- le plan financier;
- un rapport prévoyant la nécessité et le planning des investissements;
- des rapports fixent également des objectifs concernant le personnel, ICT, Operations et le cadre juridique et administratif-comptable, ainsi que les moyens nécessaires pour atteindre ces objectifs.

Pour tous ces points, outre les objectifs pour l'année suivante, il est entre autres indiqué les leçons pouvant être tirées des 12 mois qui se sont écoulés (points faibles), ainsi que la façon de les convertir en action (points forts, nouveaux produits et actions) pour les 12 mois suivants.

HOOFDSTUK VII. — *Verplichtingen van de Staat*

**Art. 74.** De Staat verbindt zich ertoe :

— de belangrijke maatschappelijke rol van de Nationale Loterij zoveel mogelijk te handhaven door op Europees niveau het behoud van de huidige specifieke positie van de staatsloterijen te steunen en een reglementair en wetgevend kader te verzekeren waarmee de Nationale Loterij, vanuit haar specifieke positie en rol, op flexibele wijze kan reageren op de snelle evolutie in de spelsector, om geen belemmering te vormen voor haar doelstellingen die in dit beheerscontract en in het ondernemingsplan zijn vooropgesteld;

— door te gaan met een coherent en efficiënt vervolgingsbeleid tegen illegale operatoren van loterijen, kansspelen en weddenschappen;

— te waken over een « level playing field » in de spelsectoren waar de Nationale Loterij met andere operatoren wedijvert;

— de Nationale Loterij, via de bevoegde minister, aan de exclusieve en rechtstreekse controle van de federale regering te blijven onderwerpen.

**Art. 75.** Zowel op sociaal als op economisch vlak moet de Nationale Loterij over de nodige vrijheid beschikken om haar doelstellingen te bereiken. De Staat onthoudt zich van enige inmenging in de dagelijkse leiding en in de maatschappelijke en economische realiteit van de Nationale Loterij.

**Art. 76.** Voor de personen die overeenkomstig de wet of de statuten door de Staat moeten worden voorgedragen om bepaalde functies binnen de raad van bestuur uit te oefenen, moet de Staat erover waken dat de voorgedragen personen voldoen aan de voorwaarden die door de wet of de statuten worden gesteld en over de nodige competenties beschikken om die functies correct uit te kunnen oefenen.

HOOFDSTUK VIII. — *Duur van de overeenkomst, sancties, evaluatie*

**Art. 77.** Dit beheerscontract wordt van kracht na goedkeuring ervan door de Koning via een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit en op de datum die dit besluit vaststelt.

Dit beheerscontract wordt gesloten voor de duur van vijf jaar, vanaf de datum die wordt vastgesteld in het koninklijk besluit van goedkeuring bedoeld in het vorige lid.

Als bij het verstrijken van dit beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, wordt dit beheerscontract van rechtswege verlengd tot de inwerkingtreding van een nieuw beheerscontract.

De in dit contract vermelde verplichtingen die het gevolg zijn van een wettelijke of reglementaire bepaling blijven alleen gelden als die wettelijke of reglementaire bepaling van kracht blijft.

Als de politieke en economische context ingrijpend verandert, in het bijzonder als het monopolie van de Nationale Loterij ophoudt te bestaan en/of als naar aanleiding van een nationale of Europese reglementering de vrije hand wordt gegeven aan andere operatoren van loterijen, wedstrijden, weddenschappen en/of kansspelen, worden de verplichtingen van de Nationale Loterij dienovereenkomstig aangepast.

Als de omzet van de Nationale Loterij fors zou dalen door de toepassing van een ver doorgevoerde strategie van verantwoord spelgedrag of om andere redenen dan de ondoeltreffendheid van de strategie van de Nationale Loterij, kunnen de verplichtingen van de Nationale Loterij dienovereenkomstig worden aangepast.

**Art. 78.** De partij jegens wie een in het beheerscontract vastgelegde verbintenis niet is uitgevoerd, kan slechts de uitvoering van die verbintenis vorderen.

Als een van de twee betrokken partijen zich niet kwijt van haar verbintenissen bij de uitvoering van het beheerscontract, notificeert de partij die zich benadeeld acht per aangetekende brief aan de andere partij de niet-naleving van de bepalingen van het beheerscontract, waarbij deze formaliteit geldt als ingebrekestelling.

Vanaf deze ingebrekestelling krijgt de partij die in gebreke bleef een verbintenis van het beheerscontract uit te voeren, een termijn van drie maanden om de verbintenis alsnog uit te voeren. Als de niet-naleving van deze verbintenis voortvloeit uit een geval van overmacht, spreken de partijen in een overeenkomst een redelijke termijn af waarna de verbintenis moet worden nageleefd. Als na afloop van die termijn wordt vastgesteld dat de voorziene verplichtingen nog altijd niet worden nageleefd of dat niet alle mogelijke maatregelen werden genomen vóór het einde van die termijn, plegen de partijen overleg over de te nemen bijstuuringsmaatregelen, met voorbehoud van de mogelijkheid tot het eisen van een schadevergoeding.

CHAPITRE VII. — *Obligations de l'Etat*

**Art. 74.** L'Etat s'engage à :

— préserver au maximum le rôle social important que joue la Loterie Nationale en soutenant au niveau européen le maintien de la position spécifique actuelle des loteries d'Etat et en veillant à assurer un cadre réglementaire et législatif permettant à la Loterie Nationale, depuis sa position et son rôle spécifique, de réagir de façon souple à l'évolution rapide dans les secteurs des jeux, afin de ne pas faire obstacle aux objectifs, définis dans le présent contrat de gestion ainsi que dans le plan d'entreprise;

— continuer une politique de poursuite cohérente et efficace contre les opérateurs illégaux de loteries, jeux de hasard et paris;

— veiller à ce qu'existe un « level playing field » dans les secteurs de jeux où la Loterie Nationale entre en concurrence avec d'autres opérateurs;

— via le ministre compétent, continuer de soumettre la Loterie Nationale au contrôle exclusif et direct du Gouvernement fédéral.

**Art. 75.** Tant sur le plan social qu'économique, la Loterie Nationale doit disposer de la liberté nécessaire pour atteindre ses objectifs. L'Etat s'abstient de toute ingérence dans la gestion journalière et dans la réalité sociale et économique de la Loterie Nationale.

**Art. 76.** Pour ce qui est des personnes devant être proposées par l'Etat, en application de la loi ou des statuts, en vue d'exercer certaines fonctions au sein du Conseil d'administration, l'Etat doit veiller à ce que les personnes proposées réunissent les conditions établies par la loi ou les statuts et disposent des compétences requises pour pouvoir exercer ces fonctions de manière correcte.

CHAPITRE VIII. — *Durée du contrat, sanctions, évaluation*

**Art. 77.** Le présent contrat de gestion prend effet après son approbation par le Roi au moyen d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, et à la date fixée par l'arrêté en question.

Le présent contrat de gestion est conclu pour une durée de cinq ans à compter de la date fixée par l'arrêté royal d'approbation visée à l'alinéa précédent.

Au cas où à l'échéance du présent contrat de gestion, aucun nouveau contrat de gestion n'est entré en vigueur, le présent contrat de gestion est prolongé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion.

Les obligations mentionnées dans le présent contrat et résultant d'une disposition légale ou réglementaire ne restent valables que dans la mesure où ladite disposition légale ou réglementaire demeure en vigueur.

En cas de changement fondamental du contexte politique et économique, en particulier si le monopole de la Loterie Nationale cesse d'exister et/ou si suite à une réglementation nationale ou européenne carte blanche était donnée à d'autres opérateurs de loteries, concours, paris et/ou jeux de hasard, les obligations de la Loterie Nationale seront adaptées en conséquence.

Si le chiffre d'affaires de la Loterie Nationale devait diminuer considérablement suite à l'application d'une stratégie de jeu responsable fortement poussée ou pour des motifs autres que l'inefficacité de la stratégie de la Loterie Nationale, les obligations de la Loterie Nationale peuvent être adaptées en conséquence.

**Art. 78.** La partie envers laquelle un engagement stipulé dans le contrat de gestion n'est pas exécuté, ne peut réclamer que l'exécution de l'engagement en question.

Au cas où l'une des deux parties concernées manquerait à ses obligations dans l'exécution du contrat de gestion, la partie s'estimant lésée fait part à l'autre partie, par lettre recommandée, du non-respect des dispositions du contrat de gestion, cette formalité valant une mise en demeure.

A partir de cette mise en demeure, la partie qui n'a pas honoré un engagement du contrat de gestion dispose d'un délai de trois mois pour respecter son engagement. Si le non-respect de cette obligation découle d'un cas de force majeure, les parties conviennent dans une convention d'un délai raisonnable à l'issue duquel l'engagement doit être respecté. Si, à l'issue du délai susmentionné, il est constaté que les obligations prévues ne sont toujours pas respectées ou que toutes les mesures possibles n'ont pas été prises avant la fin de ce délai, les parties se concerteront au sujet des mesures de correction à prendre, et ce sous réserve de la possibilité de réclamer une indemnisation.

Als bij het afsluiten van het boekjaar wordt vastgesteld dat deze maatregelen geen resultaat hebben opgeleverd, komen beide partijen, door middel van een bijvoegsel, tot een overeenkomst over de bijkomende te nemen maatregelen of sancties.

**Art. 79.** Als de termijnen voor de betaling van de monopolierente worden overschreden, heeft de Staat van rechtswege en zonder ingebrekestelling recht op een vertragingsrente. Die rente wordt pro rata temporis berekend op de wettelijke interestvoet.

**Art. 80.** Dit beheerscontract wordt na één jaar geëvalueerd en eventueel aangepast aan de wijzigende context van loterijen en spelen en aan de technologische en economische ontwikkelingen, alsook aan objectieve parameters die in het ondernemingsplan zijn opgenomen.

**Art. 81.** Zonder afbreuk te doen aan artikel 80 en voor zover dat nodig blijkt, zullen de Staat en de Nationale Loterij bijeenkomen voor een aanpassing van dit beheerscontract overeenkomstig artikel 16, lid 2, van de wet.

De wijzigingen in het beheerscontract worden opgesteld conform de regels voor het sluiten en goedkeuren van het beheerscontract, zoals bepaald in artikel 15 van de wet.

**Art. 82.** Als er zich gevallen van overmacht voordoen die de toepassing van bepaalde clausules van dit beheerscontract onmogelijk zouden maken of het bereiken van de afgesproken doelstellingen zouden verhinderen of als er zich uitzonderlijke of onvoorziene omstandigheden voordoen die het financiële evenwicht ernstig in gevaar zouden brengen, zullen de Staat en de Nationale Loterij overleg plegen om de redenen ervan te onderzoeken en de te nemen maatregelen te bepalen om dit te verhelpen. Eventueel wordt het resultaat van dit overleg bekrachtigd in een tussentijdse aanpassing of in een bijvoegsel bij dit beheerscontract.

De wijzigingen in het beheerscontract worden opgesteld conform de regels voor het sluiten en goedkeuren van het beheerscontract, zoals bepaald in artikel 15 van de wet.

#### HOOFDSTUK IX. — *Slotbepalingen*

**Art. 83.** Alle notificaties voorzien in dit beheerscontract worden gedaan tegen ontvangstbewijs; het komt ten laste van elk van de partijen om het bewijs te leveren van ontvangst door de andere partij. De termijnen nemen een aanvang op de datum van ontvangst.

De begindag van een termijn wordt hierbij niet meegeteld. De einddag wordt wel meegerekend in de termijn.

**Art. 84.** De bepalingen van dit beheerscontract zijn suppletief. Geen enkele bepaling van dit beheerscontract doet echter afbreuk aan de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit de wet, besluiten en statuten, die onverminderd blijven gelden.

**Art. 85.** Alle geschillen die uit of met betrekking tot dit beheerscontract zouden ontstaan, worden definitief beslecht volgens het arbitrage-reglement van CEPINA, door een of meer arbiters die conform dit reglement zijn benoemd. De partijen verbinden zich ertoe het vertrouwelijk karakter van het arbitragegeschil in acht te nemen.

Opgemaakt te Brussel, op 20 juli 2010.

In naam van de Belgische Staat :

De minister van Financiën,  
D. REYNDERS

In naam van de naamloze vennootschap van publiek recht  
de Nationale Loterij :

De Gedelegeerd Bestuurder,  
I. PITTEVILS

De Voorzitter van de Raad van Bestuur,  
J.-M. LIETART

S'il est constaté, à la clôture de l'exercice, que ces mesures sont demeurées sans effet, les deux parties concernées se mettent d'accord, au moyen d'un avenant, sur les mesures additionnelles ou les sanctions à prendre.

**Art. 79.** En cas de dépassement des délais fixés pour le paiement de la rente de monopole, l'Etat est habilité, de plein droit et sans mise en demeure, à percevoir un intérêt de retard. Cet intérêt est calculé pro rata temporis au taux d'intérêt légal.

**Art. 80.** Le présent contrat de gestion est réévalué après 1 an et peut éventuellement être adapté au contexte changeant des loteries et jeux et aux développements technologiques et économiques, ainsi qu'à des paramètres objectifs intégrés dans le plan d'entreprise.

**Art. 81.** Sans déroger à l'article 80 et pour autant que cela s'avère nécessaire, l'Etat et la Loterie Nationale se réuniront pour procéder à une adaptation du présent contrat de gestion conformément à l'article 16, alinéa 2, de la loi.

Les modifications au contrat de gestion sont établies conformément aux règles relatives à la conclusion et à l'approbation du contrat de gestion, telles que visées à l'article 15 de la loi.

**Art. 82.** Au cas où se présenteraient des événements de force majeure rendant impossible l'application de certaines clauses du présent contrat de gestion ou entravant la réalisation des objectifs convenus, ou au cas où se présenteraient des conditions exceptionnelles ou imprévues mettant sérieusement en péril l'équilibre financier, l'Etat et la Loterie Nationale se concerteront pour en examiner les raisons et définir les mesures à prendre pour y remédier. Le cas échéant, le résultat de cette concertation est ratifié soit dans une adaptation temporaire, soit dans un avenant au présent contrat de gestion.

Les modifications au contrat de gestion sont établies conformément aux règles relatives à la conclusion et à l'approbation du contrat de gestion, telles que visées à l'article 15 de la loi.

#### CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

**Art. 83.** Toutes les notifications, prévues dans le présent contrat de gestion, sont effectuées contre accusé de réception; il incombe à chacune des parties de fournir la preuve de réception par l'autre partie. Les délais prennent cours à compter de la date de réception.

Le jour de début d'un délai n'est pas pris en compte. Le dernier jour d'un délai, par contre, est pris en compte dans le délai.

**Art. 84.** Les dispositions du présent contrat de gestion sont supplétives. Cependant, aucune disposition du présent contrat de gestion ne porte quelque préjudice que ce soit aux droits et obligations découlant de la loi, des arrêtés et des statuts, qui demeurent invariablement en vigueur.

**Art. 85.** Tous les litiges pouvant naître du ou en rapport avec le présent contrat de gestion, sont réglés de façon définitive selon le règlement d'arbitrage du CEPANI, par un ou plusieurs arbitres nommés conformément audit règlement. Les parties s'engagent à respecter le caractère confidentiel du différend soumis à arbitrage.

Fait à Bruxelles, le 20 juillet 2010.

Au nom de l'Etat belge :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Au nom de la société anonyme de droit public  
La Loterie Nationale :

L'Administrateur délégué,  
I. PITTEVILS

Le Président du Conseil d'administration,  
J.-M. LIETART



## Bijlage I (artikel 32)

Protocol betreffende de subsidies

## PROTOCOL

TUSSEN :

de BELGISCHE STAAT, vertegenwoordigd door de heer Didier REYNDEERS, Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

EN :

de NATIONALE LOTERIJ, naamloze vennootschap van publiek recht, waarvan het hoofdkantoor is gelegen aan de Belliardstraat 25-33 te 1040 Brussel, vertegenwoordigd door haar Directiecomité, overeenkomstig de bepalingen van artikel 15, § 2, van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij,

WORDT ER OVEREENGEKOMEN DAT

het administratief beheer van de verrichtingen betreffende de verdeling en de bestemming van de subsidies, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, 4° van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, wordt uitgevoerd op kosten van deze naamloze vennootschap van publiek recht volgens de hierna beschreven modaliteiten :

## 1. Subsidiecomité

1.1. Er wordt een Subsidiecomité van zeven leden opgericht, dat ten minste één keer per maand vergadert en als volgt is samengesteld :

— als Voorzitter : een vertegenwoordiger van de Minister, bevoegd voor de Nationale Loterij;

— de Voorzitter van de raad van bestuur van de Nationale Loterij;

— de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij;

— twee leden van de raad van bestuur en aangeduid door deze, die behoren tot de Franse taalrol;

— twee leden van de raad van bestuur en aangeduid door deze, die behoren tot de Nederlandse taalrol.

De twee regeringscommissarissen wonen de vergaderingen van het Subsidiecomité bij en oefenen hun bevoegdheden uit in overeenstemming met de bepalingen van hoofdstuk V van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij.

1.2. Het Subsidiecomité heeft de hierna opgesomde bevoegdheden :

— het Subsidiecomité beraadslaagt over elke aangelegenheid, elke vraag of elk dossier dat rechtstreeks of onrechtstreeks verband houdt met het administratief beheer van de verrichtingen betreffende de verdeling en de bestemming van de subsidies, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, 4°, van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij;

— het Subsidiecomité brengt de Minister, bevoegd voor de Nationale Loterij, op de hoogte van de subsidieaanvragen en van de gewichtigheid, het belang en de intrinsieke waarde, van de aanvragen voor de Nationale Loterij, in overeenstemming met de regels die door de Minister werden vastgelegd;

— onderhavig protocol verleent een delegatiebevoegdheid aan het Subsidiecomité om te beslissen over de verwerping van de subsidieaanvragen die, op basis van de criteria bepaald door de Minister, wegens hun aard of hun waarde verwaarloosbaar of weinig belangrijk zijn;

— het Subsidiecomité doet voorstellen aan de Minister, bevoegd voor de Nationale Loterij, omtrent de aard en het belang van de tegenprestaties voor de Nationale Loterij die eventueel moeten worden gevraagd aan de begunstigen van de subsidies en die moeten voorzien worden in het dispositief van de besluiten waarmee deze worden toegekend.

## 2. Behandeling van de aanvragen

De schriftelijke subsidie-aanvragen die bij de Nationale Loterij worden ingediend, worden behandeld in overeenstemming met de modaliteiten die worden vermeld in de tabel die als bijlage bij onderhavig protocol is gevoegd. Deze tabel geeft een globaal en volledig overzicht van de administratieve weg die door de subsidieaanvragen wordt gevolgd, vanaf de opening van de dossiers tot en met hun afronding.

De Nationale Loterij informeert de aanvragers van subsidies over de procedurestappen die moeten gevolgd worden voor de behandeling van hun aanvraag.

Annexe 1<sup>re</sup> (article 32)

Protocole relatif aux subsides

## PROTOCOLE

ENTRE :

l'ETAT BELGE, représenté par M. Didier REYNDEERS, Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

ET :

la LOTERIE NATIONALE, société anonyme de droit public, dont le siège social est sis Rue Belliard 25-33, à 1040 Bruxelles, représentée par son Comité de direction, conformément aux dispositions de l'article 15, § 2, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale,

IL EST CONVENU QUE

la gestion administrative des opérations relatives à la distribution et à l'affectation des subsides, visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 4°, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, s'effectue, aux frais de cette société anonyme de droit public, selon les modalités décrites ci-dessous, à savoir :

## 1. Comité des subsides

1.1. Un comité des subsides de sept membres est institué. Se réunissant une fois par mois au moins, ce comité est composé ainsi qu'il suit :

— un représentant du Ministre ayant la Loterie Nationale dans ses attributions, comme Président;

— le président du conseil d'administration de la Loterie Nationale;

— l'administrateur délégué de la Loterie Nationale;

— deux membres d'expression française du conseil d'administration, désignés par celui-ci;

— deux membres d'expression néerlandaise du conseil d'administration, désignés par celui-ci.

Les deux commissaires du gouvernement assistent aux réunions du Comité des subsides et exercent leurs compétences conformément aux dispositions du chapitre V de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale.

1.2. Les compétences du comité des subsides sont les suivantes :

— il délibère au sujet de toute affaire, de toute question ou de tout dossier se rapportant directement ou indirectement à la gestion administrative des opérations relatives à la distribution et à l'affectation des subsides, visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 4°, de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale;

— il informe le Ministre ayant la Loterie Nationale dans ses attributions au sujet des demandes de subsides et de l'importance, de l'intérêt et de la valeur pour la Loterie Nationale, que représentent ces demandes conformément aux règles fixées par celui-ci;

— il décide, par voie de délégation, laquelle lui est donnée par le présent protocole, du rejet des demandes de subsides qui, sur base des critères fixés par le Ministre, revêtent de par leur nature ou de leur valeur, un caractère négligeable ou peu important;

— il propose au Ministre ayant la Loterie Nationale dans ses attributions la nature et l'importance des contreparties pour la Loterie Nationale qui devront éventuellement être demandées aux organisations bénéficiaires des subsides et qui sont à prévoir dans le dispositif des arrêtés octroyant ceux-ci.

## 2. Traitement des demandes

Les demandes écrites de subsides introduites à la Loterie Nationale sont traitées conformément aux modalités reprises dans le tableau qui, annexé au présent protocole, donne un aperçu global et complet de leur cheminement administratif (de l'ouverture à la clôture des dossiers).

La Loterie Nationale informe les demandeurs de subsides des étapes de la procédure à suivre pour le traitement de leur demande.

### 3. Uitkering van de subsidies

3.1 Onverminderd de bepalingen van artikel 26 van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, mag de Nationale Loterij niet overgaan tot de volledige of gedeeltelijke uitbetaling van een subsidie zolang er geen wettelijke maatregel werd getroffen of een koninklijk of ministerieel besluit werd genomen waarmee de toekenning van de betrokken subsidie wordt bekrachtigd.

Overigens is elke betaling van een subsidie afhankelijk van de aanwezigheid, in het betrokken dossier, van een volgens de vorm opgemaakt attest over de financiële identiteit van de begunstigde.

3.2 Onder voorbehoud van de in punt 3.1. bedoelde voorwaarden, kunnen de betalingsmodaliteiten verschillen naargelang van het doel waartoe een subsidie wordt uitgekeerd, namelijk :

— werkingssubsidies zijn onmiddellijk betaalbaar;

— de andere subsidies, d.w.z. de zogenaamde « investerings-subsidies » (onder andere : aankoop van uitrusting, voertuigen, busjes, roerende en onroerende goederen, kunstwerken, divers materieel — Bouw-, verbouwings- en brandbeveiligingswerken — Organisatie van colloquia, tentoonstellingen, studiedagen, enz.), zijn betaalbaar na overlegging van bewijsstukken. Voor dit soort van subsidie worden loonkosten niet in aanmerking genomen.

De genoemde bewijsstukken kunnen onder andere betrekking hebben op de volgende documenten :

— de originele stukken van vereffende facturen of eensluitende afschriften ervan, met betalingsbewijs (rekeninguittreksel);

— voor de subsidies die worden toegekend als aanvulling op overheidsstoelagen : het bewijs van de eerste betaling van deze toelagen door de overheidsinstanties in kwestie;

— voor de aankoop van onroerende goederen (behalve voor subsidietoekenningen die gebeuren als aanvulling op subsidies vanwege een overheidsinstantie) : de overlegging van de authentieke aankoopakte met hypotheekname ten gunste van de Nationale Loterij. In dat geval wordt de subsidie uitbetaald door middel van een cheque bij de ondertekening van de akte;

— voor werken met het oog op de naleving van de brandbeveiligingsnormen : een document van de brandweer waarin wordt verklaard dat de betrokken brandbeveiligingswerken voldoen aan de normen;

— voor colloquia, tentoonstellingen, studiedagen : indien mogelijk, naargelang van de omstandigheden, overlegging van de rekeningen van deze evenementen;

— enz.

### 4. Controles

4.1 De bestemming van subsidies ten laste van de winst van de Nationale Loterij wordt juridisch bekrachtigd door expliciete wettelijke bepalingen en door de ten uitvoer gelegde koninklijke en ministerieële besluiten. Daarom behoort de bestemming van deze subsidies tot de bevoegdheid en de verantwoordelijkheid van de Belgische Staat en is zij bijgevolg onderworpen aan de bepalingen van de artikelen 55 tot 58 (controle van het gebruik van toelagen) van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie op de wetten van de boekhouding van de Staat.

4.2 Onverminderd de controle die de Belgische Staat gerechtigd is uit te voeren in toepassing van de onder punt 4.1. vermelde wettelijke bepalingen, mag de Nationale Loterij, van haar kant, eveneens alle controles ter plekke uitvoeren die zij nodig acht met betrekking tot ieder door haar behandeld subsidiedossier.

Deze controles worden toevallig en plaatselijk uitgevoerd. Naargelang van de omstandigheden kunnen zij evenwel systematisch en regelmatig worden.

Concreet kunnen deze controles plaatshebben vóór of na de toekenning van een subsidie en, in het geval van toekenning, vóór en na de uitbetaling van de genoemde subsidie.

Iedere controle geeft systematisch aanleiding tot de redactie van een uitvoerig schriftelijk verslag dat bij het betrokken dossier wordt gevoegd.

In een uitvoerig schriftelijk verslag maakt de Nationale Loterij onverwijld melding aan de Minister, bevoegd voor de Nationale Loterij, van alle onwettigheden, onregelmatigheden, tekortkomingen en vermoede onjuistheden die zij meent te moeten vaststellen in hoofde van de subsidieaanvragers of begunstigten.

### 3. Liquidation des subsides

3.1 Sans porter préjudice aux dispositions de l'article 26 de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, aucune liquidation entière ou partielle d'un subside ne peut être opérée par la Loterie Nationale avant la prise d'une mesure légale ou d'un arrêté royal ou ministériel consacrant l'octroi du subside concerné.

Par ailleurs, tout paiement d'un subside est subordonné à la présence dans le dossier d'une attestation en bonne et due forme de l'identité financière du bénéficiaire.

3.2 Sous réserve des conditions visées au 3.1, les modalités de paiement peuvent différer en fonction de la fin pour laquelle un subside est octroyé, à savoir :

— les subsides au fonctionnement sont immédiatement payables;

— les autres subsides dits « à l'investissement » (entre autres : achat d'équipement, de véhicules, de minibus, de biens meubles et immeubles, d'œuvres d'art, de matériel divers — Travaux de construction, de transformation, de protection incendie — Organisation de colloques, d'expositions, de journées d'études, etc.), sont payables sur production de pièces justificatives. Pour ce type de subside, les frais de salaire ne sont pas pris en considération.

Ces pièces justificatives peuvent, entre autres, concerner :

— les factures originales acquittées ou des copies conformes avec preuve de paiement (extrait de compte);

— pour les subsides octroyés en complémentarité aux subventions des pouvoirs publics : la preuve du premier paiement de la subvention effectué par ceux-ci;

— pour l'achat de biens immeubles (à l'exception des octrois effectués en complémentarité des subsides émanant d'un pouvoir public) : la présentation de l'acte authentique d'achat avec prise d'hypothèque en faveur de la Loterie Nationale, auquel cas le paiement du subside est opéré par chèque lors de la signature de l'acte;

— pour les travaux de mise en conformité aux normes d'incendie : un document des pompiers attestant que les travaux répondent aux normes;

— pour les colloques, expositions, journées d'études : si possible en fonction des circonstances, la présentation des comptes des manifestations;

— etc.

### 4. Contrôles

4.1 Etant juridiquement consacrée par des dispositions légales expresses et par les arrêtés royaux et ministériels pris en exécution, et relevant par conséquent des compétences et de la responsabilité de l'Etat belge, l'affectation de subsides à charge des bénéficiaires de la Loterie Nationale est soumise aux dispositions des articles 55 à 58 (contrôle de l'emploi de subventions) de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat.

4.2 Sans porter préjudice au contrôle qu'est habilité à exercer l'Etat belge en application des dispositions légales citées au 4.1, la Loterie Nationale peut également effectuer de son côté tous les contrôles sur place qu'elle juge nécessaires pour chaque dossier de subside traité par ses soins.

Ces contrôles sont effectués de manière aléatoire et ponctuelle. Toutefois, ils peuvent revêtir un caractère systématique et périodique selon les circonstances.

Concrètement, ces contrôles peuvent avoir lieu avant ou après l'octroi d'un subside et, en cas d'octroi, avant et après liquidation dudit subside.

Tout contrôle donne systématiquement lieu à l'élaboration d'un rapport écrit circonstancié, qui est joint au dossier concerné.

La Loterie Nationale communique sans délai, dans un rapport écrit et circonstancié, au Ministre ayant la Loterie Nationale dans ses attributions toutes illégalités, irrégularités, manquements et soupçons d'incorrections qu'elle serait amenée à constater, avant ou après l'octroi de subsides, dans le chef des demandeurs de subsides ou des bénéficiaires.

Zonder volledig te willen zijn, geeft onderstaande lijst een opsomming van de verschillende aspecten waarop de controles betrekking kunnen hebben :

- controle van het juridisch statuut van de subsidie-aanvragers;
- gegrondheid van de aanvraag (onder andere : omvang van het gevraagde subsidiebedrag);
- controle van de toekenning van een aanvankelijke subsidie vanwege een overheidsinstantie, indien er een voorwaarde tot aanvulling vereist is met het oog op de toekenning van een subsidie ten laste van de winst van de Nationale Loterij;
- controle van de boekhouding van de subsidie-aanvragers;
- controle of de subsidie correct wordt gebruikt, in overeenstemming met de doeleinden waarvoor ze werd toegekend;
- enz.

#### 5. Verantwoordelijkheid

Ten aanzien van de bepalingen van de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, is de Belgische Staat de persoon die, vanuit juridisch oogpunt, subsidies toekent ten laste van de winst van de Nationale Loterij, in overeenstemming met de wettelijke bepalingen en met de ten uitvoer gelegde koninklijke en ministeriële besluiten. Bijgevolg draagt de Belgische Staat de gehele en volle verantwoordelijkheid voor de verdeling en de bestemming van de winst vóór belastingen van de Nationale Loterij.

De Belgische Staat vrijwaart de Nationale Loterij tegen elke vordering, behalve deze met betrekking tot administratieve kosten, die tegen haar aanhangig zou worden gemaakt in het kader van de uitvoering van de taken die haar door onderhavig protocol worden toevertrouwd.

Opgemaakt te Brussel op 20 juli 2010.

In naam van de Belgische Staat :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

In naam van de naamloze vennootschap van publiek recht  
de Nationale Loterij :

De Gedelegeerd Bestuurder,  
I. PITTEVILS

De Voorzitter van de Raad van Bestuur,  
J.-M. LIETART

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 juli 2010.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

Sans être exhaustive, la liste ci-dessous énumère les différents aspects sur lesquels peuvent porter les contrôles :

- vérification du statut juridique des demandeurs de subsides;
- bien-fondé de la demande (entre autres : importance du montant du subside sollicité);
- vérification de l'octroi d'un subside primaire d'un pouvoir public si une condition de complémentarité est requise pour l'octroi d'un subside à charge des bénéficiaires de la Loterie Nationale;
- vérification de la comptabilité des demandeurs de subsides;
- vérification de l'utilisation correcte du subside aux fins pour lesquelles il a été accordé;
- etc.

#### 5. Responsabilité

Etant, au regard des dispositions de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, la personne qui juridiquement octroie, conformément aux dispositions légales et aux arrêtés royaux et ministériels pris en exécution, des subsides à charge des bénéficiaires de la Loterie Nationale, l'Etat belge assume l'entière et pleine responsabilité de la répartition et de l'affectation des bénéfices avant impôts de la Loterie Nationale.

L'Etat belge garantit la Loterie Nationale contre toute action qui serait intentée contre elle dans le cadre de l'exécution des tâches qui lui sont confiées par le présent protocole.

Fait à Bruxelles, le 20 juillet 2010.

Pour l'Etat belge :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Pour la Société Anonyme de droit public  
La Loterie Nationale :

L'Administrateur délégué,  
I. PITTEVILS

Le Président du Conseil d'administration,  
J.-M. LIETART

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 juillet 2010.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 3270

[C — 2010/22408]

**14 SEPTEMBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten**

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, § 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 13 december 2006, 25 april 2007 en 23 december 2009, § 3, achtste lid, ingevoegd bij de wet

### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 3270

[C — 2010/22408]

**14 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques**

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35bis, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, § 2, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 13 décembre 2006, 25 avril 2007 et 23 décembre 2009, § 3, huitième alinéa, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et § 8, alinéa 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du